



cecotec

ENERGYSILENCE AERO 5200 LIGHT WHITE

ENERGYSILENCE AERO 5200 LIGHT BLACK

Ventilador de techo con motor DC de 40W/
ceiling fan with 40W DC motor.



Manual de instrucciones
Instruction manual
Manuel d'instructions
Bedienungsanleitung
Manuale di istruzioni
Manual de instruções
Handleiding
Instrukcja obsługi
Návod k použití



Instrucciones de seguridad	4
Safety instructions	7
Instructions de sécurité	11
Sicherheitshinweise	15
Istruzioni di sicurezza	19
Instruções de segurança	22
Veiligheidsinstructies	26
Instrukcje bezpieczeństwa	30
Bezpečnostní pokyny	33

ÍNDICE

1. Piezas y componentes	37
2. Antes de usar	37
3. Montaje	38
4. Funcionamiento	40
5. Limpieza y mantenimiento	42
6. Especificaciones técnicas	42
7. Reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos	43
8. Garantía y SAT	44
9. Copyright	44

INDEX

1. Parts and components	45
2. Before use	45
3. Assembly	46
4. Operation	47
5. Cleaning and maintenance	50
6. Technical specifications	50
7. Disposal of old electrical and electronic appliances	51
8. Technical support and warranty	51
9. Copyright	52

SOMMAIRE

1. Pièces et composants	53
2. Avant utilisation	53
3. Montage	54
4. Fonctionnement	56
5. Nettoyage et entretien	58
6. Spécifications techniques	58
7. Recyclage des équipements électriques et électroniques	59
8. Garantie et SAV	60
9. Copyright	60

INHALT

1. Teile und Komponenten	61
2. Vor dem Gebrauch	61
3. Installation	62
4. Bedienung	64
5. Reinigung und Wartung	66
6. Technische Spezifikationen	67
7. Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten	67
8. Garantie und Kundendienst	68
9. Copyright	68

INDICE

1. Parti e componenti	69
2. Prima dell'uso	69
3. Montaggio	70
4. Funzionamento	72
5. Pulizia e manutenzione	74
6. Specifiche tecniche	74
7. Riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche	75
8. Garanzia e supporto tecnico	75
9. Copyright	76

ÍNDICE

1. Peças e componentes	77
2. Antes de usar	77
3. Montagem	78
4. Funcionamento	80
5. Limpeza e manutenção	82
6. Especificações técnicas	82
7. Reciclagem de produtos elétricos e eletrônicos	83
8. Garantia e SAT	84
9. Copyright	84

INHOUD

1. Onderdelen en componenten	85
2. Vóór u het apparaat gebruikt	85
3. Montage	86
4. Werking	88
5. Schoonmaak en onderhoud	90
6. Technische specificaties	90
7. Recycling van elektrische en elektronische apparatuur	91
8. Garantie en technische ondersteuning	92
9. Copyright	92



SPIS TREŚCI

1. Części i komponenty	93
2. Przed użyciem	93
3. Montaż	94
4. Funkcjonowanie	96
5. Czyszczenie i konserwacja	98
6. Specyfikacja techniczna	98
7. Recykling urządzeń elektrycznych i elektronicznych	99
8. Gwarancja i Serwis Pomocy Technicznej	100
9. Prawa autorskie	100

OBSAH

1. Díly a součásti	101
2. Před použitím	101
3. Montáž	102
4. Provoz	103
5. Čištění a údržba	106
6. Technické specifikace	106
7. Recyklace elektrických a elektronických zařízení	107
8. Záruka a technický servis	107
9. Copyright	108



INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Lea las siguientes instrucciones atentamente antes de usar el producto. Guarde este manual para futuras referencias o nuevos usuarios.

- Este aparato pueden utilizarlo niños con edad de 8 años y superior y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, si se les ha dado la supervisión o formación apropiadas respecto al uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros que implica. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento a realizar por el usuario no deben realizarlos los niños sin supervisión.
- La distancia mínima entre las aspas del ventilador y el suelo debe ser de 2,3 metros.
- La distancia mínima con algún objeto o una pared de las aspas debe ser como mínimo 76 cm.
- Asegúrese de que el aparato está desconectado de la alimentación antes de limpiar o de realizar el mantenimiento de usuario.
- Este aparato está diseñado exclusivamente para uso doméstico quedando excluido su uso en bares, restaurantes, granjas, hoteles, moteles y oficinas.
- Asegúrese de que el voltaje de red coincida con el voltaje especificado en el marcado del producto y de que el enchufe tenga toma de tierra.
- Si el cable de alimentación presenta daños, debe ser reparado por el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec para evitar cualquier tipo de peligro.
- No utilice el producto si el cable o la estructura presenta daños o si no funciona correctamente, ha sufrido alguna



caída o ha sido dañado.

- El dispositivo debe ser instalado de acuerdo con las normas nacionales de cableado eléctrico.
- No inserte objetos ni partes del cuerpo entre las aspas cuando estén en movimiento.
- Para reducir el riesgo de daños, fije el ventilador directamente a la estructura de soporte del edificio como se indica en este manual y utilice únicamente piezas y componentes proporcionados y recomendados por Cecotec.
- Para evitar riesgo de descarga eléctrica, desconecte la red eléctrica principal apagando los interruptores de potencia antes de instalar o de reparar el ventilador.
- El cableado debe cumplir con las normas eléctricas nacionales.
- El cable debe estar correctamente conectado a tierra para evitar el riesgo de posibles accidentes.
- El dispositivo debe ser instalado de acuerdo con las normas nacionales de cableado eléctrico.
- Nunca instale el ventilador en una habitación con mucha humedad.
- Tenga mucho cuidado si está cerca de las aspas del ventilador.
- Para controlar la velocidad de las aspas del ventilador, utilice los medios de control de la velocidad de Cecotec.
- No doble ni curve el sistema de agarre de las aspas durante la instalación ni durante la limpieza.
- Para asegurar el correcto funcionamiento del dispositivo, la limpieza y el mantenimiento del producto ha de realizarse de acuerdo con este manual de instrucciones. Apague y desconecte el producto antes de limpiarlo.



- Asegúrese de que el ventilador no está colocado cerca de cortinas u otros objetos que puedan enredarse.
- Por la seguridad de los niños, mantenga todo el material del embalaje (bolsas de plástico, cajas, poliestireno, etc.) fuera de su alcance.
- Se recomienda que el montaje de este producto se lleve a cabo entre 2 personas.
- Este producto está diseñado para ser utilizado en interior.

Instrucciones sobre las pilas

- La ingestión de pilas puede provocar quemaduras, perforación de partes blandas y la muerte. Pueden provocar quemaduras graves en las dos horas siguientes a la ingesta.
- En caso de ingerir pilas acuda rápidamente a su centro médico más cercano.
- No permita que los niños sustituyan pilas sin la supervisión de un adulto.
- No desmonte, abra o destruya las pilas.
- Mantenga las pilas fuera del alcance de los niños. Mantenga especialmente las pilas consideradas pequeñas fuera del alcance de los niños. En caso de ingestión de una pila, debe buscar rápidamente asistencia médica.
- No exponga las pilas al calor o al fuego. Evite el almacenamiento a la luz directa del sol.
- No cortocircuite un elemento o una pila. No almacene las pilas o baterías de forma desordenada en una caja o cajón donde puedan cortocircuitarse entre sí o ser cortocircuitadas por otros objetos metálicos.
- Tanto las baterías como las pilas pueden presentar fugas en condiciones extremas. En caso de fuga de una célula, no permita que el líquido entre en contacto con la piel o



los ojos. Si el líquido entra en contacto con la piel, lávese inmediatamente con agua y jabón. Si el líquido entra en contacto con los ojos, láveselos de forma inmediata con abundante agua limpia por un mínimo de 10 minutos y busque asistencia médica. Utilice guantes para manejar la pila y deséchela inmediatamente de acuerdo con la normativa local.

- Observe las marcas de positivo (+) y negativo (-) en las pilas y el mando y asegúrese de su correcta utilización.
- No utilice ninguna pila que no esté diseñada para su uso con el equipo.
- No mezcle pilas de diferente fabricación, capacidad o tamaño. El uso de las pilas por parte de los niños debe ser supervisado.
- Compre siempre las pilas recomendadas.
- Mantenga las pilas limpias y secas. Limpie los terminales de las pilas con un paño limpio y seco si se ensucian.
- Conserve la documentación original del producto para futuras consultas.
- Siempre que sea posible, retire las pilas cuando no esté en uso.

SAFETY INSTRUCTIONS

Read these instructions thoroughly before using the device. Keep this instruction manual for future reference or new users.

- This appliance can be used by children aged 8 years and above and people with reduced physical, sensory, or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards



involved. Children must not play with the appliance.

Cleaning and user maintenance should not be carried out by unsupervised children.

- Keep a minimum distance of 2.3 cm between the fan blades and the floor.
- Keep a minimum distance of 76 cm between the fan blades and the wall or any other object.
- Make sure the appliance is unplugged from the power supply before cleaning or user maintenance.
- This device is designed for domestic use only and is not intended for bars, restaurants, farmhouses, hotels, motels, and offices.
- Make sure that the mains voltage matches the voltage stated on the appliance marking and that the wall outlet is earthed.
- If the power cord is damaged, it must be replaced by the official Cecotec Technical Support Service to avoid any type of danger.
- Do not use the appliance if its cord or housing are damaged, nor after it malfunctions or has been dropped or damaged in any way.
- The appliance must be installed in accordance with national wiring regulations.
- Never insert objects or body parts between the rotating fan blades.
- To reduce the risk of injury, attach the fan directly to the support structure of the building as indicated in this manual and use only parts and components provided and recommended by Cecotec.
- Cut off the power completely before installing or repairing the fan to avoid the risk of electric shock.



- The cable must be properly earthed to avoid possible accidents.
- The appliance must be installed in accordance with national wiring regulations.
- Never install the fan in a damp or wet room.
- Be careful when near the rotating fan blades.
- To adjust the speed of the fan blades, only use the means for speed control provided by Cecotec.
- Do not bend the blade-attachment system during the installation or cleaning process.
- Cleaning and maintenance must be carried out according to this instruction manual to make sure the appliance works properly. Turn off and unplug the appliance before cleaning it.
- Make sure the fan is not placed close to curtains or other objects it may become entangled with.
- In order to ensure your children's safety, please keep all packaging (plastic bags, boxes, polystyrene, etc.) out of their reach.
- It is recommended that two people install the appliance.
- This appliance is designed for indoor use.

Instructions on batteries

- Battery ingestion can cause burns, soft-tissue perforation, and death. It can cause severe burns within two hours of the ingestion.
- In case of battery ingestion, please seek medical attention immediately.
- Do not allow children to replace batteries without adult supervision.
- Do not disassemble, open, or damage the batteries.



- Keep the batteries out of the reach of children. Pay particular attention to small batteries. In case of battery ingestion, please seek medical attention immediately.
- Do not expose batteries to heat or fire. Avoid storage in direct sunlight.
- Do not short-circuit an element or a battery. Do not store batteries in an untidy manner, in a box, or drawer where they can short-circuit each other or be short-circuited by other metal objects.
- Both batteries and cells can leak under extreme conditions. In the event of a battery leak, keep your skin and eyes away from the liquid. If the liquid gets into contact with skin, wash immediately with soap and water. If the liquid gets into the eyes, wash them immediately with clean water for a minimum of 10 minutes and seek medical attention. Wear gloves to handle the battery and dispose of it immediately in accordance with local regulations.
- Pay attention to the positive (+) and negative (-) marks on the batteries and the remote-control compartment to ensure they are inserted correctly.
- Do not use any batteries that are not designed for use with the appliance.
- Do not mix batteries of different manufacture, capacity, or size. Children should be allowed to handle the batteries only under adult supervision.
- Always buy recommended batteries.
- Keep the batteries clean and dry. Wipe the battery terminals with a clean, dry cloth if they become dirty.
- Keep the original instruction manual for future reference.
- Whenever possible, remove the batteries when not in use.



INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

Veuillez lire les instructions suivantes avec attention avant d'utiliser l'appareil. Gardez bien ce manuel pour de futures références ou pour tout nouvel utilisateur.

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus et par des personnes aux capacités physiques, mentales ou sensorielles réduites, ou sans expérience ni connaissances s'ils sont surveillés et/ou ont reçu les informations nécessaires à l'utilisation correcte de l'appareil et qu'ils ont bien compris les risques qu'il implique. Empêchez les enfants de jouer avec le produit. Le nettoyage et l'entretien du produit ne peuvent pas être menés à terme par les enfants.
- La distance minimale entre les pales du ventilateur et le sol doit être de 2,3 mètres.
- La distance minimale entre les pales et un objet ou un mur doit être d'au moins 76 cm.
- Assurez-vous que l'appareil est débranché de la prise de courant avant tout nettoyage ou entretien.
- Cet appareil est conçu pour un usage domestique uniquement et ne doit pas être utilisé dans les bars, restaurants, fermes, hôtels, motels et bureaux.
- Assurez-vous que le voltage du réseau coïncide avec le voltage spécifié sur le marquage du produit et que la prise possède une connexion à terre.
- Si le câble présente des dommages, il doit être réparé par le Service d'Assistance Technique officiel de Cecotec pour éviter tout type de danger.
- N'utilisez pas l'appareil si le câble ou la structure en général ne fonctionnent pas correctement, ont souffert une chute ou ont été abîmés.



- L'appareil doit être installé en accord avec les normes nationales quant au câblage électrique.
- N'insérez pas d'objets ni parties du corps entre les pales lorsqu'elles sont en mouvement.
- Pour réduire le risque de dommages, fixez le ventilateur directement à la structure de support de l'immeuble comme indiqué dans ce manuel et utilisez uniquement les pièces et composants fournis ou recommandés par Cecotec.
- Pour éviter des risques de décharge électrique, déconnectez le réseau électrique principal en éteignant les interrupteurs de puissance avant d'installer ou de réparer le ventilateur.
- Le câblage doit respecter les normes électriques nationales.
- Le câble doit être correctement branché sur la prise de terre pour éviter de possibles accidents.
- L'appareil doit être installé en accord avec les normes nationales quant au câblage électrique.
- N'installez jamais le ventilateur dans une pièce où il y a beaucoup d'humidité.
- Faites bien attention lorsque vous vous trouvez à côté des pales du ventilateur.
- Pour contrôler la vitesse des pales du ventilateur, utilisez les moyens de contrôle de la vitesse fournis par Cecotec.
- Ne pliez ni ne courbez le système de maintien des pales pendant l'installation ni pendant le nettoyage.
- Pour assurer le correct fonctionnement de l'appareil, le nettoyage et l'entretien doivent être réalisés en accord avec ce manuel d'instructions. Éteignez et débranchez l'appareil avant de le nettoyer.
- Assurez-vous que le ventilateur n'est pas placé près de



rideaux ou d'autres objets qui puissent s'emmêler dans le ventilateur.

- Maintenez tout le matériel composant l'emballage (sacs en plastique, boîtes, polystyrène, etc.) hors de portée des enfants afin de garantir leur sécurité.
- Il est recommandé que deux personnes réalisent le montage de cet appareil.
- Ce produit est conçu pour une utilisation en intérieur.

Instructions pour les piles

- L'ingestion des piles peut provoquer des brûlures, la perforation des tissus mous et même la mort. L'ingestion de la batterie peut causer de graves brûlures dans les deux heures suivant l'ingestion.
- En cas d'ingestion de piles, consultez immédiatement un médecin.
- Ne laissez pas les enfants remplacer les piles sans la surveillance d'un adulte.
- Ne démontez pas, n'ouvrez pas et ne détruisez pas les piles.
- Maintenez les piles hors de portée des enfants. Maintenez surtout les petites piles hors de portée des enfants. En cas d'ingestion d'une pile, il est nécessaire de consulter votre médecin.
- N'exposez pas les piles à la chaleur ou au feu. Évitez de la stocker à la lumière directe du soleil.
- Ne court-circuitez pas un élément ou une pile. Ne stockez pas les piles de manière désordonnée dans une boîte ou un tiroir où elles peuvent se court-circuiter entre elles ou être court-circuitées par d'autres objets métalliques.
- La batterie et les piles peuvent présenter des fuites dans des conditions extrêmes. En cas de fuite d'une cellule, ne



laissez pas le liquide entrer en contact avec la peau ou les yeux. Si le liquide entre en contact avec la peau, lavez-la immédiatement avec de l'eau et du savon. Si le liquide entre en contact avec les yeux, lavez-les immédiatement avec de l'eau propre en abondance pendant 10 minutes minimum puis consultez votre médecin. Utilisez des gants pour manipuler la batterie et jetez-la immédiatement selon les normes locales.

- Faites attention à la polarité des piles (+/-) lorsque vous les insérez dans la télécommande et assurez-vous qu'elles sont utilisées correctement.
- N'utilisez pas de piles qui ne sont pas conçues pour être utilisées avec cet appareil.
- Ne mélangez pas des piles de fabrication, de capacité ou de taille différentes. Les enfants doivent être surveillés lorsqu'ils utilisent des piles.
- Achetez toujours les piles recommandées.
- Gardez les piles propres et sèches. Nettoyez les bornes des piles avec un chiffon propre et sec si elles sont sales.
- Conservez la documentation originale du produit pour de futures références.
- Dans la mesure du possible, retirez les piles lorsque vous ne les utilisez pas.



SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie die folgenden Hinweise aufmerksam durch, bevor Sie das Produkt verwenden. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum Nachschlagen oder für neue Benutzer auf.

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung durch den Benutzer sollten nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Der Mindestabstand zwischen den Ventilatorflügel und dem Boden sollte 2,3 Meter betragen.
- Der Mindestabstand der Flügel zu einem Gegenstand oder einer Wand muss mindestens 76 cm betragen.
- Vergewissern Sie sich, dass das Gerät vor der Reinigung oder Wartung durch den Benutzer von der Stromversorgung getrennt ist.
- Dieses Gerät ist nur für den Hausgebrauch bestimmt und darf nicht in Bars, Restaurants, Bauernhöfen, Hotels, Motels und Büros verwendet werden.
- Vergewissern Sie sich, dass die Netzspannung mit der auf der Produktkennzeichnung angegebenen Spannung übereinstimmt und dass die Steckdose geerdet ist.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es durch den offiziellen Technischen Kundendienst von Cecotec ersetzt werden, um Sach- und Personenschäden zu vermeiden.



- Benutzen Sie das Produkt nicht, wenn das Kabel oder der Rahmen beschädigt ist oder wenn es nicht richtig funktioniert, fallen gelassen oder beschädigt wurde.
- Das Gerät muss in Übereinstimmung mit den nationalen Vorschriften für elektrische Leitungen installiert werden.
- Stecken Sie keine Gegenstände in die laufenden Ventilatorflügel.
- Um das Risiko einer Beschädigung zu verringern, befestigen Sie den Ventilator direkt an der tragenden Struktur des Gebäudes, wie in diesem Handbuch beschrieben, und verwenden Sie nur von Cecotec gelieferte und empfohlene Teile und Komponenten.
- Um die Gefahr eines elektrischen Schlages zu vermeiden, schalten Sie vor der Installation oder Reparatur des Ventilators die Hauptstromversorgung durch Ausschalten der Netzschalter ab.
- Die Verkabelung muss den nationalen elektrischen Vorschriften entsprechen.
- Das Kabel muss ordnungsgemäß geerdet sein, um die Gefahr möglicher Unfälle zu vermeiden.
- Installieren Sie den Ventilator niemals in einem Raum mit hoher Luftfeuchtigkeit.
- Seien Sie sehr vorsichtig, wenn Sie sich in der Nähe der Ventilatorflügel befinden.
- Um die Geschwindigkeit der Ventilatorflügel zu regulieren, verwenden Sie die Geschwindigkeitsregelung des Ventilators von Cecotec.
- Biegen Sie nicht das Griff-System der Ventilatorflügel während der Installation oder der Reinigung.
- Die Reinigung und die Wartung sollten gemäß dieser Bedienungsanleitung durchgeführt werden, um einen ordnungsgemäßen Betrieb des Gerätes zu gewährleisten.



Schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie es von der Steckdose, bevor Sie es reinigen.

- Vergewissern Sie sich, dass der Ventilator nicht in der Nähe von Gardinen oder anderen Gegenständen, die sich im Ventilator verfangen können, sich befindet.
- Bewahren Sie im Interesse der Sicherheit von Kindern sämtliches Verpackungsmaterial (Plastiktüten, Schachteln, Styropor usw.) außerhalb ihrer Reichweite auf.
- Es wird empfohlen die Montage dieses Produkts mit mindestens zwei Personen durchzuführen.
- Dieses Produkt ist für die Verwendung in Innenräumen vorgesehen.

Hinweise zu Batterien

- Das Verschlucken von Batterien/Akkus kann zu Verbrennungen, Weichteilperforation und Tod führen. Kann innerhalb von zwei Stunden nach Verschlucken schwere Verbrennungen verursachen.
- Wenn Batterien/Akkus verschluckt werden, sofort einen Arzt aufsuchen.
- Lassen Sie Kinder die Batterien nicht ohne Aufsicht von Erwachsenen austauschen.
- Batterien dürfen nicht zerlegt, geöffnet oder zerstört werden.
- Bewahren Sie die Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Bewahren Sie insbesondere kleine Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Im Falle des Verschluckens einer Batterie sollte umgehend ärztliche Hilfe in Anspruch genommen werden.
- Setzen Sie die Batterien weder Hitze noch Feuer aus. Vermeiden Sie die Lagerung in direktem Sonnenlicht.



- Schließen Sie weder ein Element noch eine Batterie kurz. Bewahren Sie Akkus bzw. Batterien nicht ungeordnet in einer Kiste oder Schublade auf, wo sie sich gegenseitig kurzschließen oder durch andere Metallgegenstände kurzgeschlossen werden können.
- Sowohl Batterien als auch Akkus können unter extremen Bedingungen auslaufen. Im Falle eines Zellenlecks darf die Flüssigkeit nicht mit Haut oder Augen in Berührung kommen. Wenn Flüssigkeit mit der Haut in Kontakt kommt, sofort mit Wasser und Seife waschen. Falls die Flüssigkeit in Kontakt mit den Augen kommt, waschen Sie sich die Augen während mindestens 10 Minuten und suchen Sie sich ärztliche Hilfe auf. Tragen Sie beim Umgang mit dem Batterie/Akku Handschuhe und entsorgen Sie ihn umgehend gemäß den örtlichen Vorschriften.
- Achten Sie auf die positiven (+) und negativen (-) Markierungen auf den Batterien und der Fernbedienung und stellen Sie sicher, dass sie richtig eingesetzt werden.
- Verwenden Sie keine Batterien, die nicht für die Verwendung mit diesem Gerät vorgesehen sind.
- Mischen Sie keine Batterien unterschiedlicher Herstellung, Kapazität oder Größe. Die Verwendung von Batterien durch Kinder sollte beaufsichtigt werden.
- Kaufen Sie immer die empfohlenen Batterien.
- Halten Sie Batterien sauber und trocken. Wischen Sie die Batteriepole mit einem sauberen, trockenen Tuch ab, wenn sie verschmutzt sind.
- Bewahren Sie die Original-Produktdokumentation für spätere Zwecke auf.
- Nehmen Sie die Batterien nach Möglichkeit aus dem Gerät, wenn es nicht benutzt wird.



ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Leggere attentamente le seguenti istruzioni prima di usare l'apparecchio. Conservare questo manuale per consultazioni future o nuovi utenti.

- Questo apparecchio può essere usato da bambini a partire da 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza, a condizione che siano supervisionati o istruiti sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro e che comprendano i pericoli che questo presenta. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione non devono essere effettuate da bambini non sorvegliati.
- Mantenere una distanza minima di 2,3 metri tra le pale del ventilatore e il pavimento.
- Mantenere una distanza minima di 76 cm tra le pale del ventilatore e pareti o altri oggetti.
- Assicurarsi che l'apparecchio sia scollegato dalla presa prima di pulirlo o di effettuarne la manutenzione.
- Questo apparecchio è stato progettato solo per uso domestico e non può essere utilizzato in bar, ristoranti, aziende agricole, alberghi, motel e uffici.
- Verificare che la tensione di rete coincida con quella specificata sulla marcatura dell'apparecchio e che la presa elettrica sia dotata di messa a terra.
- In caso di danni presenti sul cavo di alimentazione, contattare il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.
- Non utilizzare il prodotto se il cavo o il telaio sono danneggiati o se il prodotto è malfunzionante, è caduto o è stato danneggiato.



- L'apparecchio deve essere installato secondo le norme nazionali di impianto elettrico.
- Non inserire oggetti né parti del corpo tra le pale quando sono in movimento.
- Per ridurre il rischio di danni, fissare il ventilatore direttamente alla struttura di supporto dell'edificio come indicato in questo manuale e utilizzare unicamente parti e componenti fornite e consigliate da Cecotec.
- Per evitare il rischio di scariche elettriche, scollegare la rete elettrica principale spegnendo gli interruttori prima di installare o riparare il ventilatore.
- Il cablaggio deve essere conforme alle norme elettriche nazionali.
- Il cavo deve essere correttamente connesso a terra per evitare possibili incidenti.
- L'apparecchio deve essere installato secondo le norme nazionali di impianto elettrico.
- Non installare mai il ventilatore in una stanza con molta umidità.
- Fare molta attenzione quando si è vicini alle pale del ventilatore.
- Per controllare la velocità delle pale del ventilatore, utilizzare unicamente i mezzi di controllo della velocità forniti da Cecotec.
- Non piegare né curvare il sistema di presa delle pale durante l'installazione e la pulizia.
- Per garantire il corretto funzionamento dell'apparecchio, la pulizia e la manutenzione devono essere effettuate in linea con quanto spiegato in questo manuale di istruzioni. Spegnere e scollegare l'apparecchio prima di pulirlo.
- Verificare che il ventilatore non venga collocato vicino a tende o a qualsiasi altro oggetto con cui potrebbe impigliarsi.



- Mantenere tutto il materiale di imballaggio (sacchetti di plastica, scatole, polistirolo, ecc.) fuori dalla portata dei bambini per garantire la loro sicurezza.
- Si consiglia di chiedere l'aiuto di un'altra persona per l'installazione dell'apparecchio.
- Questo prodotto è progettato per uso interno.

Istruzioni relative all'uso delle pile

- L'ingestione di pile può causare ustioni, perforazione dei tessuti molli e morte. Possono causare gravi ustioni entro due ore dall'ingestione.
- In caso di ingestione delle pile, dirigersi immediatamente al centro medico più vicino.
- Non permettere ai bambini di sostituire le pile senza la supervisione di un adulto.
- Non smontare, aprire o danneggiare le pile.
- Tenere le pile fuori dalla portata dei bambini. Tenere le pile di piccole dimensioni fuori dalla portata dei bambini. In caso di ingestione di una pila, rivolgersi immediatamente a un medico.
- Non esporre le pile al calore o al fuoco. Non conservare le pile alla luce diretta del sole.
- Non cortocircuitare un elemento o pila. Non conservare le pile o batterie in modo disordinato, in una scatola o in un cassetto dove possano entrare in cortocircuito tra loro o essere messe in cortocircuito da altri oggetti metallici.
- La batteria e le pile possono perdere in condizioni estreme. In caso di perdita della batteria, evitare che il liquido entri in contatto con la pelle o gli occhi. Se il liquido entra in contatto con la pelle, lavare immediatamente con acqua e sapone. Se il liquido entra in contatto con gli occhi, sciacquare immediatamente gli occhi con abbondante



acqua pulita per almeno 10 minuti e consultare un medico. Utilizzare guanti per maneggiare le pile e smaltirle immediatamente secondo la normativa locale.

- Osservare i simboli di positivo (+) e negativo (-) sulle pile e sul telecomando e assicurarsi che siano inserite correttamente.
- Si sconsiglia l'uso di pile incompatibili con questo apparecchio.
- Non usare il telecomando dell'apparecchio con pile di fabbricazione, capacità o dimensioni diverse. L'uso delle pile da parte di bambini è consentito solo sotto stretta supervisione.
- Acquistare solo le pile consigliate.
- Mantenere le pile pulite e asciutte. Pulire i terminali delle pile con un panno pulito e asciutto se sporche.
- Conservare il manuale di istruzioni originale dell'apparecchio per riferimenti futuri.
- Se possibile, rimuovere le pile quando non vengono utilizzate.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Leia atentamente as instruções seguintes antes de utilizar o aparelho. Guarde este manual para referências futuras ou novos utilizadores.

- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, se lhes tiver sido dada supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho de uma forma segura e compreendem os perigos envolvidos. Não permita que as crianças brinquem com o



aparelho. A limpeza e manutenção do aparelho não devem ser efetuadas por crianças sem supervisão.

- A distância mínima entre as pás do aparelho e o chão deve ser de 2,3 m.
- A distância mínima das pás até um objeto ou uma parede deve ser de pelo menos 76 cm.
- Certifique-se de que o aparelho está desligado da fonte de alimentação antes da limpeza ou manutenção.
- Este aparelho foi desenhado apenas para uso doméstico e não para uso em cafés, restaurantes, quintas, hotéis, motéis e escritórios.
- Certifique-se de que a tensão de rede corresponde à tensão especificada na marcação do aparelho e que a ficha está ligada à terra.
- Se o cabo apresentar danos, deve ser reparado pelo Serviço de Assistência Técnica Oficial da Cecotec para evitar qualquer tipo de perigo.
- Não utilize o produto se o cabo ou a estrutura apresentarem danos ou se não funcionar corretamente, sofreu alguma queda ou foi danificado.
- O aparelho deve ser instalado de acordo com as normas nacionais de ligações elétricas.
- Não insira objetos nem partes do corpo nas pás entre as pás quando estiverem em movimento.
- Para reduzir o risco de danos, fixe o aparelho diretamente na estrutura de suporte ao teto, como se indica neste manual e utilize unicamente peças e componentes proporcionados ou recomendados pela Cecotec.
- Com o intuito de evitar o risco de choque elétrico, desligue a fonte de alimentação principal desligando os interruptores de corrente antes de instalar ou reparar o aparelho.



- As cablagens devem estar em conformidade com os regulamentos elétricos nacionais.
- O cabo deve ser devidamente ligado à terra para evitar o risco de possíveis acidentes.
- Nunca instale o aparelho num espaço com elevada humidade.
- Tenha muito cuidado se estiver perto das pás do aparelho.
- Para controlar a velocidade das pás do aparelho, utilize os meios de controlo da velocidade proporcionados pela Cecotec.
- Não dobre nem curve o sistema de agarre das pás durante a instalação nem durante a limpeza.
- As tarefas de limpeza e manutenção do produto devem ser feitas de acordo com este manual para garantir o bom funcionamento do dispositivo. Desligue e desconecte o produto antes de limpar.
- Assegure-se de que o aparelho não esteja colocado perto de cortinas ou outros objetos que possam ficar enredados.
- Para a segurança das crianças, mantenha todo o material de embalagem (sacos de plástico, caixas, poliestireno, etc.) fora do seu alcance.
- Recomenda-se que a montagem deste produto seja feita entre duas pessoas.
- Este produto foi concebido para utilização em interiores.

Instruções sobre as pilhas

- Engolir as pilhas pode causar queimaduras, perfuração de tecido mole e morte. Pode causar queimaduras graves nas duas horas seguintes à sua ingestão.
- Se as pilhas forem engolidas, procure prontamente cuidados médicos nas instalações médicas mais próximas.



- Não permita que as crianças substituam pilhas sem a supervisão de adultos.
- Não desmonte, abra ou destrua as pilhas.
- Mantenha as crianças fora do alcance das pilhas. Mantenha especialmente as pilhas pequenas fora do alcance das crianças. Em caso de ingestão de uma pilha, consulte imediatamente um médico.
- Não exponha as pilhas ao calor ou ao fogo. Evite o armazenamento à luz solar direta.
- Não curto-circuite um elemento ou uma pilha. Não guarde as pilhas ou baterias de forma desarrumada numa caixa ou gaveta onde possam entrar em curto-circuito ou ser curto-circuitadas por outros objetos metálicos.
- Tanto as baterias como as pilhas podem apresentar fugas em condições extremas. No caso de uma fuga de bateria, não permita que o líquido entre em contacto com a pele ou os olhos. Se o líquido entrar em contacto com a pele, lave-se imediatamente com água e sabão. Se o líquido entrar em contacto com os olhos, lave imediatamente com água abundante durante no mínimo 10 minutos e procure assistência médica. Utilize luvas para manejar a pilha e deite-a fora imediatamente de acordo com a normativa local.
- Observe as marcações positivas (+) e negativas (-) nas pilhas e na unidade de controlo e assegure-se de que são utilizadas corretamente.
- Não utilize quaisquer pilhas que não tenham sido concebidas para utilização com o aparelho.
- Não use pilhas de fabrico, capacidade, tamanho ou tipo diferentes. A utilização de pilhas pelas crianças deve ser supervisionada.
- Compre sempre as pilhas recomendadas.



- Mantenha as pilhas limpas e secas. Limpe os terminais da bateria com um pano limpo e seco se ficarem sujos.
- Guarde a documentação original do aparelho para referência futura.
- Sempre que possível, remova as pilhas quando não estiverem a ser utilizadas.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Lees de volgende instructies aandachtig voordat u het product gebruikt. Bewaar deze handleiding voor toekomstig(e) gebruik of gebruikers.

- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of met gebrek aan ervaring en kennis, indien zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilig gebruik van het apparaat en de gevaren ervan begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud door de gebruiker mogen niet zonder toezicht door kinderen worden uitgevoerd.
- De minimale afstand tussen de ventilatorbladen en de vloer moet 2,3 meter zijn.
- De minimumafstand tot een voorwerp of een muur vanaf de bladen moet ten minste 76 cm bedragen.
- Zorg ervoor dat het apparaat is losgekoppeld van de stroomvoorziening alvorens het schoon te maken of door de gebruiker te laten onderhouden.
- Dit apparaat is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik en is niet bestemd voor gebruik in bars, restaurants, boerderijen, hotels, motels en kantoren.



- Zorg ervoor dat de netspanning overeenkomt met de op de productmarkering aangegeven spanning en dat de stekker geaard is.
- Als de kabel beschadigd is moet deze gerepareerd worden door de technische dienst van Cecotec om elk gevaar te vermijden.
- Gebruik het toestel niet als de kabel, de stekker of de behuizing beschadigd zijn of niet correct werken of als ze gevallen zijn.
- Het apparaat moet geïnstalleerd worden in overeenkomst met de nationale regelgeving omtrent elektrische installaties.
- Steek geen objecten of lichaamsdelen in de bladen als ze bewegen.
- Bevestig de ventilator direct aan de ondersteunende structuur van het gebouw zoals beschreven in deze handleiding en gebruik enkel onderdelen en componenten die geleverd worden door Cecotec om het risico op beschadigingen te verkleinen.
- Om het risico van een elektrische schok te voorkomen, moet u de hoofdstroom uitschakelen door de stroomschakelaars uit te schakelen voordat u de ventilator installeert of repareert.
- De kabels moeten voldoen aan de nationale elektrische voorschriften.
- De kabel moet goed geaard zijn om het risico van mogelijke ongelukken te voorkomen.
- Het apparaat moet geïnstalleerd worden in overeenkomst met de nationale regelgeving omtrent elektrische installaties.
- Installeer de ventilator nooit in een ruimte met een hoge luchtvochtigheid.



- Wees zeer voorzichtig als u in de buurt van de ventilatorbladen bent.
- Om de snelheid van de ventilatorbladen te regelen, kunt u gebruik maken van de snelheidsregelaar van Cecotec.
- Vouw en buig niet het grijpsysteem van de bladen tijdens de installatie of het schoonmaken.
- De reiniging en het onderhoud van het product moeten uitgevoerd worden zoals beschreven in deze instructiehandleiding om te verzekeren dat het product correct werkt. Schakel het product uit en trek de stekker uit het stopcontact alvorens het product schoon te maken.
- Zet het apparaat niet in de buurt van gordijnen of andere objecten die erin verstrikt kunnen raken.
- Houd het verpakkingsmateriaal (plastic zakken, dozen, piepschuim, enzovoort) buiten het bereik van kinderen om hun veiligheid te garanderen.
- Het wordt aanbevolen om dit product te installeren met 2 personen.
- Dit apparaat is ontworpen voor binnenshuis gebruik.

Instructies over de batterijen

- Het inslikken van de batterij kan brandwonden, perforatie van weke delen en de dood tot gevolg hebben. Kan ernstige brandwonden veroorzaken binnen twee uur na inname.
- Als de batterij wordt ingeslikt, moet onmiddellijk medische hulp worden ingeroepen.
- Laat kinderen geen batterijen vervangen zonder toezicht van een volwassene.
- Batterijen niet demonteren, openen of vernietigen.
- Houd batterijen buiten het bereik van kinderen. Houd vooral kleine batterijen buiten het bereik van kinderen. Als een batterij wordt ingeslikt, moet onmiddellijk medische hulp



worden ingeroepen.

- Stel batterijen niet bloot aan hitte of vuur. Vermijd opslag in direct zonlicht.
- Sluit geen element of batterij kort. Bewaar batterijen niet op een slordige manier in een doos of lade waar ze elkaar kunnen kortsluiten of kortgesloten kunnen worden door andere metalen voorwerpen.
- Zowel batterijen als accu's kunnen onder extreme omstandigheden lekken. In geval van een cel-lek, mag de vloeistof niet in contact komen met de huid of de ogen. Indien de vloeistof van een accu in contact komt met uw huid, spoel dan uw huid onmiddellijk met water en zeep. Als de vloeistof in contact komt met uw ogen, spoel dan onmiddellijk uw ogen grondig met schoon water voor minstens 10 minuten en zoek medische hulp. Gebruik handschoenen om de batterij vast te pakken en gooi ze onmiddellijk weg overeenkomstig de lokale wetgeving.
- Let op de positieve (+) en negatieve (-) markeringen op de batterijen en de besturingseenheid en zorg voor het juiste gebruik.
- Gebruik geen batterijen die niet voor dit apparaat zijn ontworpen.
- Gebruik geen batterijen van verschillende fabricage, capaciteit of grootte door elkaar. Het gebruik van batterijen door kinderen moet onder toezicht staan.
- Koop altijd de aanbevolen batterijen.
- Houd batterijen schoon en droog. Veeg de accupolen af met een schone, droge doek als ze vuil zijn geworden.
- Bewaar de originele productdocumentatie voor toekomstig gebruik.
- Verwijder indien mogelijk de batterij uit het apparaat wanneer het niet in gebruik is.



INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Przed użyciem produktu należy uważnie przeczytać poniższe instrukcje. Zachowaj tę instrukcję do wykorzystania w przyszłości lub dla nowych użytkowników.

- To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku 8 lat i starsze oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub bez doświadczenia i wiedzy, jeśli znajdują się pod nadzorem lub zostały poinstruowane w zakresie korzystania z urządzenia w bezpieczny sposób i rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.
- Minimalna odległość między łopatkami wentylatora a podłogą musi wynosić 2,3 metra.
- Minimalna odległość jakiegokolwiek przedmiotu lub ściany od łopatek musi wynosić co najmniej 76 cm.
- Upewnij się, że urządzenie jest odłączone od zasilania przed przeprowadzeniem przez użytkownika czyszczenia lub konserwacji.
- To urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku domowego i nie nadaje się do użytku w barach, restauracjach, gospodarstwach rolnych, hotelach, motelach i biurach.
- Upewnij się, że napięcie sieciowe jest zgodne z napięciem podanym na oznaczeniu produktu i że wtyczka jest uziemiona.
- Jeśli przewód zasilania jest uszkodzony, musi zostać naprawiony przez oficjalny Serwis Pomocy Technicznej Cecotec, aby uniknąć wszelkiego rodzaju niebezpieczeństw.



- Nie używaj produktu, jeśli przewód lub struktura są uszkodzone, działają nieprawidłowo lub zostały upuszczone.
- Urządzenie należy zainstalować zgodnie z krajowymi normami dotyczącymi instalacji elektrycznych.
- Nie wkładaj przedmiotów ani części ciała w łopatkę wentylatora, gdy są w ruchu.
- Aby zmniejszyć ryzyko wyrządzenia szkód, przymocuj wentylator bezpośrednio do konstrukcji nośnej budynku, jak wskazano w niniejszej instrukcji i używaj tylko części i komponentów dostarczonych i zalecanych przez Cecotec.
- Aby uniknąć ryzyka porażenia prądem, przed instalacją lub naprawą wentylatora należy odłączyć główne zasilanie poprzez wyłączenie przetętników zasilania.
- Instalacja elektryczna musi być zgodna z krajowymi normami.
- Przewód musi być prawidłowo uziemiony, aby uniknąć ryzyka wypadków.
- Urządzenie należy zainstalować zgodnie z krajowymi normami dotyczącymi instalacji elektrycznych.
- Nigdy nie instaluj wentylatora w pomieszczeniu o dużej wilgotności.
- Zachowaj ostrożność, jeśli znajdujesz się w pobliżu łopatek wentylatora.
- Aby kontrolować prędkość łopatek wentylatora, użyj urządzeń kontroli prędkości Cecotec.
- Nie zginaj ani nie wyginaj uchwytu łopatek podczas instalacji lub czyszczenia.
- Czyszczenie i konserwację produktu należy przeprowadzać zgodnie z niniejszą instrukcją obsługi, aby zapewnić prawidłowe działanie urządzenia. Przed czyszczeniem wyłącz i odłącz produkt.



- Upewnij się, że wentylator nie jest umieszczony w pobliżu zastół lub innych przedmiotów, które mogą się w niego wplątać.
- Dla bezpieczeństwa dzieci wszystkie materiały opakowaniowe (plastikowe torby, pudełka, styropian itp.) należy przechowywać poza ich zasięgiem.
- Zaleca się, aby montaż tego produktu wykonywały 2 osoby.
- Ten produkt jest przeznaczony do użytku w pomieszczeniach.

Instrukcje dotyczące baterii

- Połknięcie baterii może spowodować oparzenia, perforację tkanek miękkich i śmierć. Może spowodować poważne oparzenia w ciągu dwóch godzin od połknięcia.
- W przypadku połknięcia baterii udaj się natychmiast do najbliższego centrum medycznego.
- Nie pozwalaj dzieciom na wymianę baterii bez nadzoru osoby dorosłej.
- Nie demontuj, nie otwieraj ani nie niszcz baterii.
- Przechowuj baterie poza zasięgiem dzieci. Przede wszystkim małe baterie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. W przypadku połknięcia baterii należy szybko zwrócić się o pomoc medyczną.
- Nie wystawiaj baterii na działanie ciepła lub ognia. Unikaj przechowywania baterii w bezpośrednim świetle słonecznym.
- Nie doprowadzaj do zwarcia elementu ani baterii. Nie przechowuj ogniw ani baterii w sposób nieuporządkowany w pudełku lub szufladzie, gdzie mogą się wzajemnie doprowadzić do zwarcia lub może dojść do ich zwarcia za pomocą innych metalowych przedmiotów.
- Ognia i baterie mogą wyciec w ekstremalnych



warunkach. W przypadku wycieku, nie dopuść do kontaktu płynu ze skórą lub oczami. Jeśli płyn wejdzie w kontakt ze skórą, natychmiast przemyj ją mydłem i wodą. Jeśli płyn dostanie się do oczu, należy je natychmiast przepłukać dużą ilością czystej wody przez co najmniej 10 minut i zasięgnąć porady lekarza. Podczas obchodzenia się z baterią należy nosić rękawiczki i natychmiast zutylizować ją zgodnie z lokalnymi przepisami.

- Zwróć uwagę na oznaczenia dodatnie (+) i ujemne (-) na bateriach i pilocie, i upewnij się, że są one używane prawidłowo.
- Nie używaj żadnych baterii, które nie są przeznaczone do użytku z tym sprzętem.
- Nie należy mieszać baterii różnych producentów, o różnej pojemności lub rozmiarze. Stosowanie baterii przez dzieci powinno być nadzorowane.
- Używaj zawsze zalecanych baterii.
- Baterie należy utrzymywać zawsze czyste i suche. Oczyszczyć styki baterii czystą, suchą szmatką, jeśli się zabrudzą.
- Zachowaj oryginalną dokumentację produktu do wykorzystania w przyszłości.
- Jeśli to możliwe, wyjmuj baterie, gdy nie są używane.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Přečtěte si pozorně následující pokyny před použitím výrobku. Uchovejte tento návod pro budoucí použití nebo pro nové uživatele.

- Tento spotřebič mohou používat děti od 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném



používání spotřebiče a rozumí souvisejícím nebezpečím.

Děti si se spotřebičem nesmí hrát. Čištění a údržbu, kterou má provádět uživatel, nesmí provádět děti bez dozoru.

- Minimální vzdálenost mezi lopatkami ventilátoru a podlahou musí být 2,3 metru.
- Minimální vzdálenost od jakéhokoli předmětu nebo zdi od lopatek musí být minimálně 76 cm.
- Ujistěte se, že je spotřebič před čištěním nebo uživatelskou údržbou odpojen od napájení.
- Tento spotřebič je určen pouze pro domácí použití a je vyloučen z použití v barech, restauracích, farmách, hotelech, motelech a kancelářích.
- Ujistěte se, že napětí v síti odpovídá napětí uvedenému na označení produktu a že zástrčka je uzemněná.
- Pokud je kabel poškozen, musí být opraven Oficiální technickou asistenční službou společnosti Cecotec, aby se tak předešlo jakémukoli nebezpečím.
- Nepoužívejte výrobek, pokud je kabel nebo rám poškozen, nebo pokud nefunguje správně, spadl nebo je poškozen.
- Nevkládejte předměty ani části těla mezi lopatky, když jsou v pohybu.
- Pro snížení rizika poranění připevněte ventilátor přímo k nosné konstrukci budovy, jak je popsáno v tomto návodu, a používejte pouze díly a součásti dodané a doporučené společností Cecotec.
- Pro zabránění nebezpečí úrazu elektrickým proudem odpojte před instalací nebo opravou ventilátoru hlavní napájení vypnutím jističů.
- Kabeláž musí odpovídat národním elektrotechnickým normám.
- Kabel musí být řádně uzemněn, aby se předešlo riziku možných nehod.



- Zařízení musí být instalováno v souladu s národními předpisy pro elektroinstalaci.
- Nikdy neinstalujte ventilátor v místnosti s vysokou vlhkostí.
- Buďte velmi opatrní, pokud se nacházíte v blízkosti lopatek ventilátoru.
- K ovládání rychlosti lopatek ventilátoru použijte prostředky pro regulaci rychlosti od společnosti Cecotec.
- Neohýbejte ani nekřivte upínací systém lopatek během instalace nebo čištění.
- Pro zajištění správného provozu zařízení je nutné provádět čištění a údržbu výrobku v souladu s tímto návodem k použití. Vypněte a odpojte výrobek z elektrické sítě před jeho čištěním.
- Ujistěte se, že ventilátor není umístěn v blízkosti záclon nebo jiných předmětů, které by se do něj mohly zachytit.
- Z důvodu bezpečnosti dětí uchovávejte všechny obalové materiály (plastové sáčky, krabice, polystyren atd.) mimo jejich dosah.
- Doporučuje se, aby montáž tohoto výrobku prováděly 2 osoby.
- Tento výrobek je určen výlučně pro vnitřní použití.

Pokyny k bateriím

- Spolknutí baterií může způsobit popáleniny, perforaci měkkých tkání a smrt. Může způsobit těžké popáleniny do dvou hodin po spolknutí.
- V případě spolknutí baterií okamžitě vyhledejte nejbližší lékařskou pomoc.
- Nedovolte dětem vyměňovat baterie bez dozoru dospělé osoby.
- Nerozebírejte, neotevírejte ani neničte baterie.



- Uchovávejte baterie mimo dosah dětí. Udržujte zejména malé baterie mimo dosah dětí. V případě spolknutí baterie byste měli rychle vyhledat lékařskou pomoc.
- Nevystavujte baterie teplu nebo ohni. Vyhněte se skladování na přímém slunečním záření.
- Nezkratujte články nebo baterii. Neskladujte články nebo baterie nepřehledně v krabici nebo zásuvce, kde by mohlo dojít k jejich vzájemnému zkratu nebo ke zkratu jinými kovovými předměty.
- Baterie i články mohou v extrémních podmínkách vytékat. V případě úniku kapaliny z baterie nedovolte, aby se kapalina dostala do kontaktu s kůží nebo očima. Pokud se kapalina dostane do kontaktu s pokožkou, okamžitě ji omyjte vodou a mýdlem. Při vniknutí kapaliny do očí okamžitě vypláchněte oči velkým množstvím čisté vody po dobu nejméně 10 minut a vyhledejte lékařskou pomoc. Používejte rukavice při manipulaci s baterií a neprodleně ji zlikvidujte v souladu s místními předpisy.
- Dbejte na kladné (+) a záporné (-) označení na bateriích a dálkovém ovladači a ujistěte se, že jsou správně používány.
- Nepoužívejte žádnou baterii, která není určena pro použití se zařízením.
- Nekombinujte baterie různých výrobců, kapacit nebo velikostí. Použití baterií dětmi by mělo být pod dohledem.
- Vždy kupujte pouze doporučené baterie.
- Udržujte baterie čisté a suché. Vyčistěte zanesené kontakty baterií čistým suchým hadříkem.
- Uschovejte si originální dokumentaci k výrobku pro budoucí použití.
- Kdykoli je to možné, vyjměte baterie, když výrobek nepoužíváte.



1. PIEZAS Y COMPONENTES

Leyenda de la figura 1:

1. Soporte de montaje
2. Bola de suspensión
3. Varilla central
4. Florón
5. Tornillos del florón
6. Pasador
7. Horquilla del pasador
8. Cubierta embellecedora
9. Motor
10. Aspa
11. Arandela
12. Tornillo de las aspas
13. Luz LED
14. Plafón
15. Mando a distancia
16. Receptor del mando a distancia

NOTA:

Los gráficos de este manual son representaciones esquemáticas y puede que no coincidan exactamente con los del producto.

2. ANTES DE USAR

- Este aparato presenta un embalaje diseñado para protegerlo durante su transporte. Saque el aparato de su caja y retire todo el material de embalaje. Puede guardar la caja original y otros elementos del embalaje en un lugar seguro para prevenir daños en el aparato si necesita transportarlo en el futuro. Si desea deshacerse del embalaje original, asegúrese de reciclar todos los elementos correctamente.
- Asegúrese de que todas las piezas y componentes están incluidos y en buen estado. Si faltara alguno o no estuviera en buen estado, contacte de forma inmediata con el Servicio de Atención Técnica oficial de Cecotec.

Contenido de la caja

- Ventilador
- Mando a distancia
- Kit de montaje
- Manual de instrucciones
- Pila de mando (2*AAA)



ESPAÑOL

3. MONTAJE

Leyenda de la figura 2:

1. Tornillos dentados para madera
2. Soporte del montaje

Leyenda de la figura 3:

1. Tornillo de expansión
2. Gancho de tornillo de expansión (escarpia)
3. Diagrama de perforación con gancho de tornillo de expansión

Leyenda de la figura 5 y 8:

L: Línea

N: Neutro

: Cable de tierra

Leyenda de la figura 11:

1. Pestaña
2. Soporte de montaje
3. Ranura

- Techo de madera: Fije el soporte de montaje firmemente a la viga de madera del techo con una broca. Fig. 2
- Techo de obra: Puede agrandar los agujeros del soporte de montaje con una broca mediana de $\varnothing$ 8 mm. Utilice tacos M6 para colocar el soporte de montaje al lado de la escarpia. La distancia entre la escarpia y el soporte de montaje tiene que ser de entre 8 y 10 mm. La instalación de la escarpia no debe interferir con el soporte de montaje y no debe afectar a la colocación del receptor. Fig. 3

1. Afloje el tornillo del cable de seguridad, coloque el anillo del cable en el tornillo gancho y tense el cable. Por último, vuelva a apretar el tornillo. Fig. 4
2. Conecte los cables según las instrucciones de cableado que se muestran en la figura 5.
3. Fije el soporte de montaje a la vigueta del techo o a un trozo de madera adecuado insertado entre las vigas del techo. El soporte de montaje debe fijarse con las arandelas y los tornillos proporcionados. Si se trata de un techo de obra: taladre agujeros con brocas de $\varnothing$ 8 mm teniendo en cuenta la longitud de los tacos utilizados. Después, fije el soporte de montaje al techo con los tacos. Fig. 6
4. Coloque las aspas, inserte los tornillos y apriételes con una tuerca. Fig. 7
5. Conecte los cables eléctricos como se muestra en la figura 8.
6. Retire el pasador de horquilla y la horquilla de la varilla central. Deslice la varilla central por el florón y la cubierta de acople. Fig. 9



7. Afloje los tornillos del soporte de la varilla central y luego colóquela (Fig. 10). Pase los cables del ventilador y el cable de toma de tierra por la varilla central. Alinee los agujeros del pasador de horquilla de la varilla central con los agujeros del soporte. Asegúrese de introducir la parte recta de la horquilla del pasador por el agujero del extremo del pasador de horquilla y de presionar hasta que la parte curvada encaje en su posición. Por último, vuelva a apretar los tornillos.

AVISO

Es muy importante que el pasador del soporte de la varilla central esté correctamente instalado y que los tornillos estén bien apretados.

Si el pasador, la horquilla o los tornillos no están correctamente colocados, el ventilador podría caer.

8. Levante el ventilador con cuidado y coloque la varilla central y la bola de suspensión en el soporte de montaje fijado al techo. Asegúrese de que la ranura de la bola esté bien alineada con la pestaña del soporte de montaje. Fig. 11

Conexiones. Fig. 12

ADVERTENCIA

Para evitar el riesgo de descarga eléctrica, asegúrese de desconectar el suministro general del cuadro eléctrico antes de proceder con la conexión de los cables.

9. Conecte la alimentación principal (vivienda) al bloque de terminales situado en el soporte de montaje. Enchufe el receptor en el soporte con el lado plano hacia arriba.
 - Inserte el conector 3P del soporte de montaje en la toma AC POWER INPUT del receptor.
 - Inserte el conector 2P de la luz del motor en la toma 2P LIGHT del receptor.
 - Inserte el conector 3P de la luz del motor en la toma 3P MOTOR del receptor.
 - Conecte los conectores 1P amarillo/verde del motor y del soporte de montaje.
10. Coloque con cuidado la luz LED a la estructura principal y gírela en el sentido de las agujas del reloj para fijarla. Fig. 13

Nota: El plafón de la lámpara debe colocarse en ángulo oblicuo. Fig. 14

11. Coloque el florón apretando los dos tornillos. Fig. 15



ESPAÑOL

4. FUNCIONAMIENTO

Mando a distancia

Leyenda de la figura 16:

1. Botón de encendido/apagado
2. Función invierno
3. Apagado brisa natural
4. Botón de la luz
5. Función Verano
6. Botón brisa natural
7. Controles de la velocidad
8. Controles del temporizador

- Utilice los botones de velocidad para seleccionar el nivel de potencia del aire.
- Pulse el botón de apagado para apagar el dispositivo.
- Utilice los botones del temporizador para seleccionar el tiempo de funcionamiento del ventilador. El ventilador se apagará cuando haya pasado el tiempo seleccionado.
- Pulse el botón de la luz para encender o apagar la lámpara.

Función invierno

Pulse el botón 2 para activar la función invierno. El ventilador hará circular el aire de abajo hacia arriba llevando el aire frío a la parte alta de la habitación.

Función verano

Pulse el botón 5 para activar la función verano. El ventilador hará circular el aire de arriba hacia abajo llevando el aire frío a la parte baja de la habitación.

Brisa natural

Active este modo pulsando el botón 6. El ventilador variará progresivamente el nivel de potencia en ciclos, proporcionando una sensación de aire fresco.

Cambio de pila del mando a distancia

El mando a distancia funciona con 2 pilas de 1.5 V tipo AAA.

1. Abra el compartimento de la pila.
2. Coloque las pilas en el compartimento fijándose en la polaridad.
3. Cierre el compartimento.

Nota:

Si no va a usar el ventilador durante un largo periodo de tiempo, guarde el mando en un lugar seco y en el que no esté expuesto a altas temperaturas. Retire también las pilas.



Vinculación del mando a distancia con el receptor

Para poner en funcionamiento el mando a distancia, vuelva a conectar la red eléctrica desde el cuadro eléctrico de la vivienda.

1. Pulse el botón de encendido/apagado durante 5 segundos y, a continuación escuchará un pitido, lo que significa que la vinculación se ha completado con éxito y que puede usar el mando con normalidad.

AVISO: Asegúrese de pulsar el botón de encendido/apagado durante 30 segundos antes de vincular el mando, si no, no podrá hacerlo.

2. Si nota que el emisor no controla el receptor, compruebe que las pilas están correctamente colocadas y que no estén gastadas.
3. Esto también puede deberse a la proximidad de productos similares que también funcionen con un mando a distancia, ya que, si utilizan la misma frecuencia, podrían provocar interferencias.
4. Si las pilas del mando están desgastadas, cámbielas para poder seguir usándolo con normalidad.
5. Retire las pilas del mando a distancia si no va a usarlo durante un largo periodo de tiempo.
6. Asegúrese de que el cable de tierra esté bien conectado.
7. Al colocar el ventilador, asegúrese de que ningún cable esté presionado. Si esto ocurriese, se podría producir un cortocircuito.

Recordatorios:

- Tenga en cuenta que el receptor debe estar bien instalado en el soporte de montaje del ventilador.
- Retire las pilas del mando a distancia si no va a usarlo durante un largo periodo de tiempo.
- El interruptor de aislamiento debe estar conectado.
- Si se corta la corriente (por ejemplo, por un apagón) la luz se apagará. Cuando se restablezca la corriente, la luz volverá a encenderse.

Funciones de protección del receptor

- El motor DC tiene integrado un mecanismo de seguridad contra la obstrucción de las aspas o del motor durante el funcionamiento.
- Durante el funcionamiento: Si algún objeto obstruye las aspas o el motor del ventilador, el motor intentará seguir en funcionamiento durante 30 segundos y luego dejará de funcionar. Retire los obstáculos y reinicie el motor. Para reiniciarlo: Apague el ventilador desde el mando a distancia y después vuelva a encenderlo.
- El dispositivo limitará la corriente máxima de salida desde el receptor si la carga del ventilador aumenta de manera inusual.



ESPAÑOL

Recomendaciones

- Si su ventilador funciona automáticamente cuando lo enciende por primera vez tras la instalación, es porque ha memorizado el ajuste anterior de fábrica.
- Si el ventilador o la luz no funcionan, reinicie el ventilador. Para ello, apáguelo por lo menos durante 5 segundos y vuélvalo a encender.
- No se puede controlar más de un ventilador en una misma habitación si comparten la misma fuente de alimentación. Si desea controlar por separado más de un ventilador en la misma habitación, deberá utilizar fuentes de alimentación independientes.
- Cuando el ventilador se enciende y empieza a funcionar en cualquier sentido (en el de las agujas del reloj o en el contrario), se detendrá y cambiará de sentido varias veces. Esto es algo normal. El ventilador tardará un poco en ejecutar la función seleccionada y en ponerse en marcha de manera regular.

5. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Limpie el ventilador de manera regular.
- Al limpiarlo, utilice únicamente un cepillo suave o un paño que no suelte pelusa para evitar rayar el acabado.
- Los productos de limpieza abrasivos no son necesarios y deben evitarse para no dañar el acabado.

RECOMENDACIÓN:

Compruebe periódicamente que las aspas están fijadas de forma segura al motor con los tornillos.

ADVERTENCIA: no utilice disolventes para limpiar el ventilador. Si lo hace, podría producirse un riesgo de descarga eléctrica.

- Asegúrese de desconectar el ventilador antes de proceder a su limpieza.
- No sumerja ni salpique ninguna de las partes del dispositivo con agua ni ningún otro líquido.
- No utilice disolventes ni otros productos químicos para limpiarlo.
- Utilice un paño suave y húmedo para limpiar la superficie del producto.

6. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Referencia del producto: 08620 / 08621

Producto: EnergySilence Aero 5200 Light White / EnergySilence Aero 5200 Light Black



ESPAÑOL

Potencia: 40 W

LED: 20 W

Voltaje: 220 - 240 V

Frecuencia: 50 / 60 Hz

Descripción	Símbolo	Valor	Unidad
Caudal máximo del ventilador	F	146.35	m ³ /min
Potencia utilizada por el ventilador	P	38.56	W
Valor de servicio	SV	3.8	(m ³ /min)/W
Consumo de energía en modo de espera	P _{SB}	0.45	W
Nivel de potencia acústica del ventilador	L _{WA}	50.38	dB (A)
Velocidad máxima del aire	C	2.95	m/seg
Norma de medición del valor de servicio	IEC 60879		
Datos de las personas de contacto para obtener información	Cecotec Innovaciones SL. Av. Reyes Católicos, 60, 46910, Alfafar (Valencia)		

Las especificaciones técnicas pueden cambiar sin notificación previa para mejorar la calidad del producto.

Fabricado en China | Diseñado en España

7. RECICLAJE DE APARATOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS



Este símbolo indica que, de acuerdo con las normativas aplicables, el producto y/o la batería deberán desecharse de manera independiente de los residuos domésticos. Cuando este producto alcance el final de su vida útil, deberás extraer las pilas/baterías/acumuladores y llevarlo a un punto de recogida designado por las autoridades locales.

Para obtener información detallada acerca de la forma más adecuada de desechar sus aparatos eléctricos y electrónicos y/o las correspondientes baterías, el consumidor deberá contactar con las autoridades locales.

El cumplimiento de las pautas anteriores ayudará a proteger el medio ambiente.



ESPAÑOL

8. GARANTÍA Y SAT

Cecotec responderá ante el usuario o consumidor final de cualquier falta de conformidad que exista en el momento de la entrega del producto en los términos, condiciones y plazos que establece la normativa aplicable.

Se recomienda que las reparaciones se efectúen por personal especializado.

Si detecta una incidencia con el producto o tiene alguna consulta, póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec a través del número de teléfono +34 96 321 07 28.

9. COPYRIGHT

Los derechos de propiedad intelectual sobre los textos de este manual pertenecen a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Quedan reservados todos los derechos. El contenido de esta publicación no podrá, ni en parte ni en su totalidad, reproducirse, almacenarse en un sistema de recuperación, transmitirse o distribuirse por ningún medio (electrónico, mecánico, fotocopia, grabación o similar) sin la previa autorización de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.



1. PARTS AND COMPONENTS

Fig. 1 key:

1. Mounting bracket
2. Hanging ball
3. Downrod
4. Canopy
5. Canopy screws
6. Pin
7. Clevis pin
8. Decorative cover
9. Motor
10. Blade
11. Washers
12. Blade screw
13. LED light
14. Lampshade
15. Remote control
16. Remote control receiver

NOTE:

The graphics in this manual are schematic representations and may not exactly match the device.

2. BEFORE USE

- This appliance is packaged in a way as to protect it during transport. Take the appliance out of its box and remove all packaging materials. You can keep the original box and other packaging elements in a safe place. This will help you prevent damage to the appliance when transporting it in the future. In case the original packaging is disposed of, make sure all packaging materials are recycled accordingly.
- Make sure all parts and components are included and in good conditions. If there is any piece missing or in bad conditions, contact the official Cecotec Technical Support Service immediately.

Box content

- Fan
- Remote control
- Assembly kit
- Instruction manual
- Remote control batteries (2 x AAA)



ENGLISH

3. ASSEMBLY

Fig. 2 key:

1. Wood screws
2. Mounting bracket

Fig. 3 key:

1. Expansion bolt
2. Screw hook
3. Drilling diagram

Fig. 5 and 8 key:

L: Live wire

N: Neutral

: Earth wire

Fig. 11 key:

1. Clip
2. Mounting bracket
3. Slot

- Wooden ceiling: secure the mounting bracket firmly to the wooden ceiling beam with a drill bit. Fig. 2
 - Concrete ceiling: you can enlarge the holes in the mounting bracket with an 8 mm ϕ medium drill bit. Use the M6 expansion bolts to attach the mounting bracket to the side of the screw hook. The distance between the screw hooks and the mounting bracket must be between 8 and 10 mm. The installation of the screw hook must not interfere with the mounting bracket and must not affect the positioning of the receiver. Fig. 3
1. Loosen the safety rope screw, place the rope ring on the screw hook and tighten the rope. Finally, retighten the screw. Fig. 4
 2. Connect the cables according to the wiring instructions shown in Fig. 5
 3. Attach the mounting bracket to the ceiling beam or to a suitable piece of wood inserted between the ceiling beams. The mounting bracket must be secured with the washers and screws provided. In case of a concrete ceiling, drill holes with ϕ 8 mm drill bits, taking into account the length of the expansion screws used. Then, fix the mounting bracket to the ceiling with the expansion screws. Fig. 6.
 4. Fit the blades, insert the screws and tighten them with a nut. Fig. 7
 5. Connect the cables as shown in Fig. 8.
 6. Remove the clevis pin and clevis from the downrod. Slide the downrod through the canopy and the downrod cover. Fig. 9



7. Loosen the screws of the downrod bracket and then place the downrod (Fig. 10). Pass the fan wires and the earth wire through the downrod. Align the holes in the clevis pin of the downrod with the holes in the bracket. Make sure to insert the straight part of the pin through the hole in the end of the clevis pin and press until the crimped part snaps into position. Finally, retighten the screws.

NOTE

It is very important that the downrod bracket pin is correctly installed and that the screws are tightened securely.

If the pin, clevis, or screws are not correctly positioned, the fan may fall down.

8. Lift the fan carefully and place the downrod and hanging ball in the mounting bracket attached to the ceiling. Make sure that the groove in the hanging ball is properly aligned with the tab on the mounting bracket. Fig. 11

Connections. Fig. 12

WARNING

To avoid the risk of electric shock, be sure to disconnect the mains supply from the switchboard before connecting the cables.

9. Connect the main power supply (house) to the terminal block located on the mounting bracket. Plug the receiver into the bracket with the flat side up.
 - Insert the 3P connector of the mounting bracket into the AC POWER INPUT socket of the receiver.
 - Insert the 2P connector from the motor light into the 2P LIGHT socket on the receiver.
 - Insert the 3P connector from the motor light into the 3P MOTOR socket on the receiver.
 - Connect the yellow/green 1P connectors of the motor and the mounting bracket.
10. Carefully attach the LED light to the main frame and turn it clockwise to secure it. Fig. 13

Note: the lampshade shall be positioned at an oblique angle. Fig. 14

11. Fit the canopy by tightening the two screws. Fig. 15

4. OPERATION

Remote control

Fig. 16 key:

1. Power button
2. Winter Function



ENGLISH

3. Natural Breeze shut-off
4. Light button
5. Summer Function
6. Natural Breeze button
7. Speed buttons
8. Timer controls

- Use the speed buttons to select the air power level.
- Press the power button to switch the appliance off.
- Use the timer buttons to select the fan operating time. The fan will switch off once the selected time has elapsed.
- Press the light button to turn the fan's lamp on and off.

Winter Function

Press button 2 to activate the winter function. The fan will make air flow from the bottom upwards, bringing cold air to the top of the room.

Summer Function

Press button 5 to activate the summer function. The fan will make air flow from the top downwards, bringing cold air to the bottom of the room.

Natural breeze

Activate this mode by pressing button 6. The fan will progressively vary the power level in cycles, providing a feeling of fresh air.

Changing the remote-control battery

The remote control is powered by 2 x 1.5 V AAA batteries.

1. Open the battery compartment.
2. Insert the batteries into the battery compartment observing the polarity.
3. Close the compartment.

Note:

If the fan is not to be used for a long period of time, store the remote control in a dry place where it will not be exposed to heat or direct sunlight. Also remove the batteries.

Pairing between remote control and receiver

To operate the remote control, reconnect the mains power supply from the electrical switchboard in the house.

1. Press the power button for 5 seconds and then you will hear a beep, which means that the pairing has been completed successfully and you can use the remote control normally.



NOTE: be sure to press the power button for 30 seconds before pairing the remote control, otherwise you will not be able to pair it.

2. If you notice that the transmitter does not control the receiver, check that the batteries are inserted correctly and that they are not dead.
3. This may also be due to the proximity of similar products that also operate with a remote control, which, if they use the same frequency, could cause interference.
4. If the batteries in the remote control are dead, replace them so that you can continue to use it normally.
5. Remove the batteries from the remote control if you are not going to use it for a long period of time.
6. Make sure that the earth wire is properly connected.
7. When positioning the fan, make sure that no wires are pinched. If this happens, a short-circuit may occur.

Reminder

- The receiver must be correctly installed in the fan mounting bracket.
- Remove the batteries from the remote control if you are not going to use it for a long period of time.
- The isolation switch must be switched on.
- If the power is cut off (e.g. due to a blackout) the light will go out. When the power is restored, the light will switch on again.

Receiver protection functions

- The DC motor has a built-in safety feature against blade or motor obstruction during operation.
- During operation: if an object obstructs the fan blades or the fan motor, the motor will attempt to run for 30 seconds and then stop running. Remove obstructions and restart the motor. To restart it: switch the fan off from the remote control and then switch it on again.
- The device will limit the maximum current output from the receiver/drive if the fan load has increased abnormally.

Recommendations

- If your fan runs automatically when you switch it on for the first time after installation, it has memorised the previous factory setting.
- If the fan or light does not work, reset the fan. To do this, turn it off for at least 5 seconds and then turn it on again.
- It is not possible to control more than one fan in the same room if they share the same power supply. If you want to separately control more than one fan in the same room, you must use separate power supplies.



ENGLISH

- When the fan is switched on and starts running in either direction (clockwise or counterclockwise), it will stop and change direction several times. This is normal. The fan will take some time to perform the selected function and to start up regularly.

5. CLEANING AND MAINTENANCE

- Clean the fan regularly.
- When cleaning, only use a soft brush or lint-free cloth to avoid scratching the finish.
- Abrasive cleaning agents are not necessary and should be avoided in order not to damage the finish.

RECOMMENDATION:

Periodically check that the blades are securely fastened to the motor with the screws.

WARNING: do not use solvents to clean the fan. Doing so may result in a risk of electric shock.

- Make sure to disconnect the fan before cleaning it.
- Do not immerse any of the parts of the appliance in water or splash them with any other liquid.
- Do not use solvents or any other chemical products for cleaning.
- Use a soft, damp cloth to clean the surface of the device.

6. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Product reference: 08620 / 08621

Product: EnergySilence Aero 5200 Light White / EnergySilence Aero 5200 Light Black

Power: 40 W

LED: 20 W

Voltage: 220 - 240 V

Frequency: 50 / 60 Hz

Description	Symbol	Value	Unit
Fan maximum flow	F	146.35	m ³ /min
Fan power consumption	P	38.56	W
Service value	SV	3.8	(m ³ /min)/W



ENGLISH

Power consumption on standby mode	P _{SB}	0.45	W
Fan sound power level	L _{WA}	50.38	dB (A)
Maximum air speed	C	2.95	m/seg
Service value measurement standard	IEC 60879		
Contact details to obtain more information	Cecotec Innovaciones SL. Av. Reyes Católicos, No 60, 46910, Alfajar (Valencia, Spain)		

Technical specifications may change without prior notification to improve product quality.
Made in China | Designed in Spain

7. DISPOSAL OF OLD ELECTRICAL AND ELECTRONIC APPLIANCES



This symbol indicates that, according to the applicable regulations, the product and/or batteries must be disposed of separately from household waste. When this product reaches the end of its shelf life, you should dispose of the cells/batteries/accumulators and take them to a collection point designated by the local authorities.

Consumers must contact their local authorities or retailer for information concerning the correct disposal of old appliances and/or their batteries.

Compliance with the above guidelines will help protecting the environment.

8. TECHNICAL SUPPORT AND WARRANTY

Cecotec shall be liable to the end user or consumer for any lack of conformity that exists at the time of delivery of the product under the terms, conditions, and deadlines established by the applicable regulations.

It is recommended that repairs be carried out by qualified personnel.

If at any moment you detect any problem with your product or have any doubt, do not hesitate to contact the official Cecotec Technical Support Service at +34 963 210 728.



ENGLISH

9. COPYRIGHT

The intellectual property rights over the texts in this manual belong to CECOTEC INNOVACIONES, S.L. All rights reserved. The contents of this publication may not, in whole or in part, be reproduced, stored in a retrieval system, transmitted, or distributed by any means (electronic, mechanical, photocopying, recording or similar) without the prior authorization of CECOTEC INNOVACIONES, S.L.





1. PIÈCES ET COMPOSANTS

Image 1

1. Support de montage
2. Boule de suspension
3. Tige centrale
4. Couvercle de protection
5. Vis du couvercle de protection
6. Goupille cylindrique
7. Goupille bête
8. Cache décoratif
9. Moteur
10. Pale
11. Rondelle
12. Vis des pales
13. Lumière LED
14. Plafonnier
15. Télécommande
16. Récepteur de la télécommande

NOTE :

Les graphiques de ce manuel sont des représentations schématiques et peuvent ne pas correspondre exactement à ceux du produit.

2. AVANT UTILISATION

- Cet appareil possède un emballage conçu pour le protéger pendant son transport. Sortez l'appareil de sa boîte et retirez tout le matériel qui compose l'emballage. Rangez la boîte d'origine et le reste des éléments provenant de l'emballage dans un endroit sûr pour éviter d'endommager l'appareil si vous devez le transporter à l'avenir. Si vous devez vous défaire de l'emballage d'origine, assurez-vous de recycler tous les éléments correctement.
- Assurez-vous que toutes les pièces et les composants sont inclus et en bon état. S'il manque une pièce, une partie, un accessoire ou que l'appareil ou ses accessoires ne sont pas en bon état, veuillez contacter le Service Après-Vente officiel de Cecotec.

Contenu de la boîte

- Ventilateur
- Télécommande
- Kit de montage



FRANÇAIS

- Manuel d'instructions
- Pile pour la télécommande (2*AAA)

3. MONTAGE

Image 2

1. Vis pour bois
2. Support

Image 3

1. Vis d'expansion
2. Vis d'expansion avec crochet (gond à visser)
3. Schéma de perçage de la vis d'expansion

Image 5 et 8 :

L : Phase

N : neutre

 : Câble de terre

Image 11

1. Languette
2. Support de montage
3. Fente

- Plafond en bois Fixez fermement le support de montage à la poutre en bois du plafond à l'aide d'un foret. Img. 2
 - Plafond classique Vous pouvez agrandir les trous du support de montage à l'aide d'un foret moyen de $\varnothing$ 8 mm. Utilisez les vis d'expansion M6 pour fixer le support de montage à côté du gond à visser. La distance entre le gond à visser et le support de montage doit être comprise entre 8 et 10 mm. L'installation du gond à visser ne doit pas interférer avec le support de montage et ne doit pas affecter le positionnement du récepteur. Img. 3
1. Desserrez la vis du câble de sécurité, placez l'anneau du câble sur la vis avec le crochet et serrez le câble. Pour finir, resserrez la vis. Img. 4
 2. Connectez les câbles conformément aux instructions de câblage figurant dans l'image 5.
 3. Fixez le support de montage aux poutres du plafond ou à un morceau de bois approprié inséré entre les poutres du plafond. Le support de montage doit être fixé à l'aide des rondelles et des vis fournies. Pour les plafonds en béton : percez les trous avec des mèches de $\varnothing$ 8 mm, en tenant compte de la longueur des vis utilisées. Fixez ensuite le support de montage au plafond à l'aide des vis d'expansion. Img. 6



4. Montez les pales, insérez les vis et serrez-les à l'aide d'un écrou. Img. 7
5. Connectez les câbles électriques comme indiqué dans l'image 8.
6. Retirez la goupille cylindrique et la goupille bêta de la tige centrale. Faites glisser la tige centrale à travers le couvercle de protection et l'enjoliveur. Img. 9
7. Dévissez les vis du support de la tige centrale puis placez la tige centrale dans le support. (Img. 10) Passez les câbles du ventilateur et le câble de la prise de terre par la tige centrale. Alignez les orifices de la goupille de la tige centrale avec les orifices du support. Assurez-vous d'introduire la partie droite de la goupille bêta dans l'orifice de l'extrémité de la goupille cylindrique et appuyez jusqu'à que la partie ondulée s'emboîte en place. Pour finir, resserrez les vis.

AVERTISSEMENT

Il est très important de vérifier que la goupille cylindrique du support de la tige centrale soit bien installée et que les vis soient bien vissées.

Si la goupille cylindrique, la goupille bêta ou les vis ne sont pas correctement positionnés, le ventilateur pourrait tomber.

8. Élevez le ventilateur avec soin et installez la tige centrale et la boule de suspension dans le support de montage fixé au plafond. Assurez-vous que la fente de la boule soit bien alignée avec le crochet du support de montage. Img. 11

Connexions. Img. 12

AVERTISSEMENT

Pour éviter tout risque de choc électrique, veillez à couper l'alimentation électrique du panneau électrique avant de connecter les câbles.

9. Connectez l'alimentation principale (maison) au bloc de bornes situé sur le support de montage. Connectez le récepteur dans le support, le côté plat vers le haut.
 - Insérez le connecteur 3P du support de montage dans la prise AC POWER INPUT du récepteur.
 - Insérez le connecteur 2P de la lumière du moteur dans la prise 2P LIGHT du récepteur.
 - Insérez le connecteur 3P de la lumière du moteur dans la prise 3P MOTOR du récepteur.
 - Connectez les connecteurs 1P jaune/vert du moteur et du support de montage.
10. Fixez soigneusement la lumière LED au cadre principal et tournez-la dans le sens des aiguilles d'une montre pour la fixer. Img. 13

Note : Le plafonnier doit être placé à un angle oblique. Img. 14

11. Installez le couvercle de protection en serrant les deux vis. Img. 15



FRANÇAIS

4. FONCTIONNEMENT

Télécommande

Image 16

1. Bouton marche/arrêt
2. Fonction Hiver
3. Arrêt de la brise naturelle
4. Bouton de la lumière
5. Fonction Été
6. Bouton Brise naturelle
7. Vitesses
8. Minuterie

- Utilisez les boutons de la vitesse pour sélectionner le niveau de la puissance de l'air.
- Appuyez sur le bouton d'arrêt pour éteindre l'appareil.
- Utilisez les boutons de la minuterie pour sélectionner le temps de fonctionnement du ventilateur. Le ventilateur s'éteint lorsque le temps programmé s'est écoulé.
- Appuyez sur le bouton de la lumière pour allumer et éteindre la lumière.

Fonction Hiver

Appuyez sur le bouton 2 pour activer la fonction Hiver. Le ventilateur fera circuler l'air de bas en haut, dirigeant l'air frais vers la partie supérieure de la pièce.

Fonction Été

Appuyez sur le bouton 5 pour activer la fonction Été. Le ventilateur fera circuler l'air de haut en bas, dirigeant l'air frais vers la partie inférieure de la pièce.

Brise naturelle

Activez ce mode en appuyant sur le bouton 6. Le ventilateur fait varier progressivement le niveau de puissance par cycles, ce qui donne une sensation d'air frais.

Changer la pile de la télécommande

La télécommande fonctionne avec 2 piles d'1,5 V de type AAA.

1. Ouvrez le compartiment de la pile.
2. Insérez les piles dans le compartiment en respectant la polarité.
3. Fermez le compartiment.

Note :

Si vous n'allez pas utiliser le ventilateur pendant une longue période, rangez-le dans un endroit sec où il ne sera pas exposé à des températures élevées. Retirez les piles.



Connexion télécommande - récepteur

Pour faire fonctionner la télécommande, rétablissez l'alimentation électrique à partir du panneau électrique de votre maison.

1. Appuyez sur le bouton marche/arrêt pendant 5 secondes, puis vous entendrez un bip, ce qui signifie que la connexion a été effectuée avec succès et que vous pouvez utiliser la télécommande normalement.

NOTES : Veuillez à appuyer sur le bouton marche/arrêt pendant 30 secondes avant de connecter la télécommande au ventilateur, sinon vous ne pourrez pas la connecter.

2. Si vous constatez que l'émetteur ne contrôle pas le récepteur, vérifiez que les piles sont correctement insérées et qu'elles ne sont pas usées.
3. Cela peut également être dû à la proximité de produits similaires fonctionnant également avec une télécommande, qui, s'ils utilisent la même fréquence, peuvent provoquer des interférences.
4. Si les piles de la télécommande sont usées, remplacez-les pour pouvoir continuer à l'utiliser normalement.
5. Retirez les piles de la télécommande si vous ne l'utilisez pas pendant une longue période.
6. Assurez-vous que le câble de mise à la terre est correctement connecté.
7. Lors du placement du ventilateur, veillez à ce qu'aucun fil ne soit coincé. Si cela se produit, un court-circuit peut se produire.

Rappel

- Notez que le récepteur doit être correctement installé sur le support de montage du ventilateur.
- Retirez les piles de la télécommande si vous ne l'utilisez pas pendant une longue période.
- L'interrupteur d'isolation doit être activé.
- En cas de coupure de courant (par exemple en raison d'une panne d'électricité), la lumière s'éteindra. Lorsque le courant est rétabli, la lumière s'allumera à nouveau.

Fonctions de protection du récepteur

- Le moteur DC possède un mécanisme de sécurité contre l'obstruction des pales ou du moteur pendant le fonctionnement.
- Pendant le fonctionnement : Si un objet obstrue les pales ou le moteur du ventilateur, le moteur essaiera de continuer à fonctionner pendant 30 secondes puis arrêtera de fonctionner. Retirez les obstacles et redémarrez le moteur. Pour le redémarrer : Éteignez le ventilateur à partir de la télécommande, puis rallumez-le.
- L'appareil limite le courant maximal de sortie depuis le récepteur si la charge du ventilateur augmente de manière inhabituelle.



FRANÇAIS

Recommandations

- Si votre ventilateur fonctionne automatiquement lorsque vous l'allumez pour la première fois après l'installation, c'est qu'il a mémorisé le réglage d'usine précédent.
- Si le ventilateur ou la lumière ne fonctionne pas, réinitialisez le ventilateur. Pour ce faire, éteignez-le pendant au moins 5 secondes, puis rallumez-le.
- Il n'est pas possible de contrôler plus d'un ventilateur dans la même pièce s'ils partagent la même alimentation. Si vous souhaitez contrôler séparément plus d'un ventilateur dans la même pièce, vous devez utiliser des alimentations séparées.
- Lorsque vous allumez le ventilateur et qu'il commence à fonctionner dans un sens ou dans l'autre (dans le sens des aiguilles d'une montre ou dans le sens inverse), il s'arrêtera et changera de sens plusieurs fois. Ce phénomène est normal. Le ventilateur prendra un certain temps pour effectuer la fonction sélectionnée et pour démarrer régulièrement.

5. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Nettoyez le ventilateur périodiquement.
- Pour le nettoyage, utilisez uniquement une brosse douce ou un chiffon non pelucheux afin d'éviter de rayer la finition.
- Les produits de nettoyage abrasifs ne sont pas nécessaires et doivent être évités afin de ne pas endommager la finition.

Recommandation :

Vérifiez périodiquement que les pales soient bien fixées, de manière sécurisée au moteur avec les vis.

AVERTISSEMENT : n'utilisez pas de solvants pour nettoyer le ventilateur. Cela pourrait entraîner un risque d'électrocution.

- Assurez-vous de débrancher le ventilateur avant de le nettoyer.
- Ne submergez pas et n'éclaboussez aucune des parties de l'appareil avec de l'eau ni avec aucun autre liquide.
- N'utilisez aucun solvant ni d'autres produits chimiques pour le nettoyer.
- Utilisez un chiffon propre, doux et humide pour nettoyer la surface de l'appareil.

6. SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Référence : 08620 / 08621

Produit : EnergySilence Aero 5200 Light White / EnergySilence Aero 5200 Light Black



FRANÇAIS

Puissance : 40 W

LED : 20 W

Voltage : 220 - 240 V

Fréquence : 50 / 60 Hz

Description	Symbole	Valeur	Unité
Débit maximal du ventilateur	F	146.35	m ³ /min
Puissance utilisée par le ventilateur	P	38.56	W
Valeur du service	SV	3.8	(m ³ /min)/W
Consommation d'électricité en mode veille	P _{SB}	0.45	W
Niveau de puissance acoustique du ventilateur	L _{WA}	50.38	dB (A)
Vitesse maximale de l'air	C	2.95	m/sec
Norme de mesure de la valeur du service	IEC 60879		
Données de contact pour plus d'informations	Cecotec Innovaciones S.L. Av. Reyes Católicos, 60 - 46910, Alfafar, Valencia (Espagne)		

Les spécifications techniques peuvent être modifiées sans notification préalable afin d'améliorer la qualité du produit.

Produit fabriqué en Chine | Conçu en Espagne

7. RECYCLAGE DES ÉQUIPEMENTS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES



Ce symbole indique que, conformément à la réglementation en vigueur, le produit et/ou la batterie doivent être éliminés séparément des déchets municipaux. Lorsque ce produit atteint la fin de sa vie utile, vous devez retirer les piles ou batteries et les apporter à un point de collecte désigné par les autorités locales.

Pour obtenir des informations détaillées sur la manière la plus adéquate de vous débarrasser de vos appareils électriques et électroniques et/ou des batteries correspondantes, vous devez contacter les autorités locales.

Le respect des lignes directrices susmentionnées contribuera à la protection de l'environnement.



FRANÇAIS

8. GARANTIE ET SAV

Cecotec est responsable envers l'utilisateur final ou le consommateur de tout défaut de conformité existant au moment de la livraison du produit dans les termes, conditions et délais établis par la réglementation applicable.

Il est recommandé que les réparations soient effectuées par du personnel qualifié.

Si vous détectez un incident ou un problème avec le produit, vous devez contacter le Service Après-Vente officiel de Cecotec au +34 9 63 21 07 28.

9. COPYRIGHT

Les droits de propriété intellectuelle des textes de ce manuel appartiennent à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tous droits réservés. Le contenu de cette publication ne peut être, en totalité ou en partie, reproduit, stocké dans un système de récupération de données, transmis ou distribué par quelque moyen que ce soit (électronique, mécanique, photocopie, enregistrement ou similaire) sans l'autorisation préalable de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.





1. TEILE UND KOMPONENTEN

Legende Abbildung 1:

1. Deckenhalterung
2. Federung Kugel
3. Mittelstange (Verbindungsstange)
4. Deckenrosette
5. Schrauben der Deckenrosette
6. Stiftnadel
7. Sicherheitsspanne
8. Kappe
9. Motor
10. Flügel
11. Unterlegscheibe
12. Schraube der Ventilatorflügel
13. LED-Licht
14. Lampenschirm
15. Fernbedienung
16. Empfänger der Fernbedienung

HINWEIS:

Die Grafiken in dieser Bedienungsanleitung sind schematische Darstellungen und entsprechen möglicherweise nicht genau dem Gerät.

2. VOR DEM GEBRAUCH

- Dieses Gerät ist so verpackt, dass es während des Transports geschützt bleibt. Nehmen Sie das Gerät aus dem Karton und entfernen Sie das gesamte Verpackungsmaterial. Bewahren Sie die Verpackung an einem sicheren Ort auf, damit das Gerät nicht beschädigt wird, wenn Sie ihn später transportieren müssen. Wenn Sie die Originalverpackung entsorgen möchten, stellen Sie sicher, dass alle Artikel wiederverwerten.
- Prüfen Sie, ob die Lieferung vollständig und in gutem Zustand ist. Wenn die Lieferung fehlt oder nicht in gutem Zustand ist, kontaktieren Sie den technischen Kundendienst von Cecotec.

Vollständiger Inhalt

- Ventilator
- Fernbedienung
- Montage-Kit



DEUTSCH

- Bedienungsanleitung
- Fernbedienungsatterie (2*AAA)

3. INSTALLATION

Legende Abbildung 2:

1. Holzbohrer
2. Befestigungswinkel

Legende Abbildung 3:

1. Dehnschraube
2. Dehnschraubenhaken (Wandhaken)
3. Bohrschema für Dehnschraubenhaken

Legende zu den Abbildungen 5 und 8:

L: Linie

N: Neutral

: Erdungskabel

Legende Abbildung 11:

1. Lasche
2. Deckenhalterung
3. Schlitz

- Holzdecke: Befestigen Sie die Halterung mit einem Bohrer fest am hölzernen Deckenbalken. Abb. 2
 - Zementdecke: Sie können die Löcher in der Halterung mit einem mittelgroßen Bohrer (8 mm $\varnothing$) vergrößern. Befestigen Sie die Halterung mit M6-Dübeln an der Seite der Schramme. Der Abstand zwischen dem Dehnschraubenhaken und dem Befestigungswinkel muss zwischen 8 und 10 mm betragen. Die Anbringung der Schrägschraube darf nicht mit der Halterung kollidieren und die Positionierung des Empfängers nicht beeinträchtigen. Abb. 3
1. Lösen Sie die Schraube am Sicherheitskabel, setzen Sie den Kabelring auf die Hakenschraube und ziehen Sie das Kabel fest. Ziehen Sie zum Schluss die Schraube wieder an. Abb. 4
 2. Schließen Sie die Drähte gemäß der in Abbildung 5 gezeigten Verdrahtungsanleitung an.
 3. Befestigen Sie die Montagehalterung am Deckenbalken oder an einem geeigneten Holzstück, das zwischen die Deckenbalken eingefügt wird. Die Halterung muss mit den mitgelieferten Unterlegscheiben und Schrauben befestigt werden. Bei einer gemauerten



Decke: Bohren Sie die Löcher mit $\varnothing$ 8 mm Bohrern, wobei die Länge der verwendeten Dübel zu berücksichtigen ist. Befestigen Sie dann die Halterung mit den Dübeln an der Decke. Abb. 6

4. Montieren Sie die Klingen, setzen Sie die Bolzen ein und ziehen Sie sie mit einer Mutter fest. Abb. 7
5. Schließen Sie die elektrischen Kabel wie in Abbildung 8 dargestellt an.
6. Entnehmen Sie die Stiftnadel und den Gabelbolzen aus der Verbindungsstange. Schieben Sie die zentrale Stange durch die Deckenrosette und den Kupplungsdeckel. Abb. 9
7. Lösen Sie die Schrauben an der Halterung der Mittelstange und bringen Sie sie an (Abb. 10). Führen Sie die Verkabelung des Ventilators und das Erdungskabel durch die Verbindungsstange. Richten Sie die Löcher im Gabelbolzen der Mittelstange auf die Löcher in der Halterung aus. Achten Sie darauf, den geraden Teil des Gabelkopfbolzens durch das Loch am Ende des Gabelkopfbolzens zu stecken und zu drücken, bis der gebogene Teil einrastet. Ziehen Sie zum Schluss die Schrauben wieder an.

HINWEIS

Es ist sehr wichtig, dass der Bolzen der Mittelstangenhalterung korrekt installiert ist und die Schrauben fest angezogen sind.

Wenn der Stift, der Gabelkopf oder die Schrauben nicht richtig positioniert sind, kann der Ventilator herunterfallen.

8. Heben Sie den Ventilator vorsichtig an und setzen Sie die Mittelstange und die Aufhängekugel in die an der Decke befestigte Halterung ein. Vergewissern Sie sich, dass die Rille in der Kugel richtig auf die Lasche an der Halterung ausgerichtet ist. Abb. 11

Anschlüsse. Abb. 12

WARNUNG

Um die Gefahr eines elektrischen Schlags zu vermeiden, müssen Sie vor dem Anschließen der Kabel die Stromzufuhr zur Schalttafel unterbrechen.

9. Schließen Sie die Hauptstromversorgung (Gehäuse) an den Klemmenblock auf der Montagehalterung an. Stecken Sie den Empfänger mit der flachen Seite nach oben in die Halterung.
 - Stecken Sie den 3P-Stecker der Montagehalterung in die AC POWER INPUT-Buchse des Empfängers.
 - Stecken Sie den 2P-Stecker der Motorleuchte in die 2P LIGHT-Buchse am Empfänger.
 - Stecken Sie den 3P-Stecker der Motorleuchte in die 3P-MOTOR-Buchse des Empfängers.
 - Verbinden Sie die gelb/grünen 1P-Stecker des Motors und der Halterung.
10. Befestigen Sie die LED-Leuchte vorsichtig am Hauptrahmen und drehen Sie sie im Uhrzeigersinn, um sie zu sichern. Abb. 13



DEUTSCH

Hinweis: Die Deckenleuchte muss in einem schrägen Winkel angebracht werden. Abb. 14

11. Montieren Sie die Rosette, indem Sie die beiden Schrauben anziehen. Abb. 15

4. BEDIENUNG

Fernbedienung

Legende Abbildung 16:

1. Ein-/Aus Taste
2. Winterfunktion
3. Abschalten/Natürlicher Brise
4. Licht-Taste
5. Sommerfunktion
6. Natürliche Brise Taste
7. Geschwindigkeitsstasten
8. Timer-Tasten

- Verwenden Sie die Geschwindigkeitstasten, um die Luftleistungsstufe zu wählen.
- Drücken Sie auf das Ausschaltsymbol, um das Gerät auszuschalten.
- Verwenden Sie die Timer-Tasten, um die Betriebszeit des Ventilators einzustellen. Der Ventilator wird sich nach Ablauf der ausgewählten Zeit abschalten.
- Drücken Sie den Licht-Schalter, um die Lampe ein-, oder auszuschalten.

Winterfunktion

Drücken Sie die Taste 2, um die Winterfunktion zu aktivieren. Der Ventilator lässt die Luft von unten nach oben zirkulieren und bringt die kühle Luft nach oben in den Raum.

Sommerfunktion

Drücken Sie die Taste 5, um die Sommerfunktion zu aktivieren. Der Ventilator lässt die Luft von oben nach unten zirkulieren und bringt die kühle Luft in den unteren Teil des Raums.

Natürliche Brise

Aktivieren Sie diesen Modus durch Drücken der Taste 6. Der Lüfter variiert zyklisch die Leistungsstufe und sorgt so für eine frische Luft.

Batteriewechsel der Fernbedienung

Die Fernbedienung funktioniert mit 2 Batterien von 1,5 V Typ AAA.

1. Öffnen Sie das Batteriefach.
2. Legen Sie die Batterien unter Beachtung der Polarität in das Batteriefach ein.
3. Schließen Sie das Fach.



Hinweis:

Wenn der Ventilator über einen längeren Zeitraum nicht benutzt wird, bewahren Sie die Steuerung an einem trockenen Ort auf, an dem sie keinen hohen Temperaturen ausgesetzt ist. Nehmen Sie auch die Batterien heraus.

Verbindung der Fernbedienung mit dem Empfänger

Um die Fernbedienung in Betrieb zu nehmen, schließen Sie die Netzstromversorgung an der Schalttafel im Haus wieder an.

1. Drücken Sie die Ein-/Ausschalttaste 5 Sekunden lang, dann ertönt ein Piepton. Das bedeutet, dass die Kopplung erfolgreich abgeschlossen wurde und Sie die Fernbedienung normal verwenden können.

HINWEIS: Achten Sie darauf, dass Sie die Ein-/Aus-Taste 30 Sekunden lang gedrückt halten, bevor Sie die Fernbedienung koppeln, sonst können Sie sie nicht koppeln.

2. Wenn Sie feststellen, dass der Sender den Empfänger nicht steuert, überprüfen Sie, ob die Batterien richtig eingelegt und nicht leer sind.
3. Dies kann auch daran liegen, dass sich in der Nähe ähnliche Produkte befinden, die ebenfalls mit einer Fernbedienung betrieben werden und die, wenn sie dieselbe Frequenz verwenden, Störungen verursachen können.
4. Wenn die Batterien in der Fernbedienung leer sind, sollten Sie sie austauschen, damit Sie sie weiterhin normal benutzen können.
5. Nehmen Sie die Batterien aus der Fernbedienung heraus, wenn Sie sie über einen längeren Zeitraum nicht benutzen.
6. Stellen Sie sicher, dass das Erdungskabel richtig angeschlossen ist.
7. Achten Sie bei der Positionierung des Ventilators darauf, dass keine Drähte eingeklemmt werden. Wenn dies geschieht, kann ein Kurzschluss entstehen.

Erinnerungen:

- Beachten Sie, dass der Empfänger fest auf der Lüfterhalterung installiert sein muss.
- Nehmen Sie die Batterien aus der Fernbedienung heraus, wenn Sie sie über einen längeren Zeitraum nicht benutzen.
- Der Isolierungsschalter muss eingeschaltet sein.
- Wenn der Strom ausfällt (z. B. durch einen Stromausfall), geht das Licht aus. Wenn die Stromversorgung wiederhergestellt ist, leuchtet das Licht wieder auf.

Empfängerschutzfunktionen

- Der DC-Motors enthält ein Schutzsystem gegen die Blockierung der Ventilatorflügel oder des Motors während des Betriebs.
- Während des Betriebs: Wenn ein Gegenstand die Ventilatorflügel oder den



DEUTSCH

Ventilatormotor behindert, versucht der Motor 30 Sekunden lang zu laufen und hört dann auf zu laufen. Entfernen Sie Hindernisse und starten Sie den Motor neu. Zum Neustarten: Schalten Sie den Ventilator mit der Fernbedienung aus und dann wieder ein.

- Das Gerät wird den Ausgangstrom von Empfänger, wenn es sich auf ungewöhnliche Weise erholt.

Empfehlungen

- Wenn Ihr Ventilator beim ersten Einschalten nach der Installation automatisch läuft, hat er sich die vorherige Werkseinstellung gemerkt.
- Wenn der Ventilator oder das Licht nicht funktioniert, setzen Sie das Gebläse zurück. Schalten Sie das Gerät dazu mindestens 5 Sekunden lang aus und dann wieder ein.
- Es ist nicht möglich, mehr als einen Ventilator im selben Raum zu steuern, wenn sie dieselbe Stromversorgung nutzen. Wenn Sie mehr als einen Ventilator im selben Raum separat steuern wollen, müssen Sie separate Netzteile verwenden.
- Wenn der Ventilator eingeschaltet wird und in eine der beiden Richtungen (im oder gegen den Uhrzeigersinn) zu laufen beginnt, hält es an und wechselt mehrmals die Richtung. Dies ist normal. Der Ventilator benötigt einige Zeit, um die gewählte Funktion auszuführen und regelmäßig zu starten.

5. REINIGUNG UND WARTUNG

- Reinigen Sie den Ventilator regelmäßig.
- Verwenden Sie zur Reinigung nur eine weiche Bürste oder ein fusselfreies Tuch, um Kratzer auf der Oberfläche zu vermeiden.
- Scheuernde Reinigungsmittel sind nicht notwendig und sollten vermieden werden, um die Oberfläche nicht zu beschädigen.

EMPFEHLUNG:

Prüfen Sie regelmäßig, ob die Messer mit den Schrauben sicher am Motor befestigt sind.

WARNUNG: Verwenden Sie keine Lösungsmittel zur Reinigung des Ventilators. Andernfalls besteht die Gefahr eines Stromschlags.

- Stellen Sie sicher, dass der Ventilator vor der Reinigung ausgeschaltet wird.
- Unter keinen Umständen dürfen die Bestandteile des Gerätes ins Wasser bzw. andere Flüssigkeiten getaucht bzw. bespritzt werden.
- Verwenden Sie keine Lösemittel oder anderen Chemikalien, um es zu reinigen.
- Verwenden Sie ein feuchtes Tuch, um den Außenteil des Gerätes zu reinigen.



6. TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

Referenz des Gerätes: 08620 / 08621

Produkt: EnergySilence Aero 5200 Light White / EnergySilence Aero 5200 Light Black

Leistung: 40 W

LED: 20 W

Spannung: 220 - 240 V

Frequenz: 50 / 60 Hz

Beschreibung	Symbol	Wert	Einheit
Maximaler Ventilator-Durchsatz	F	146.35	m ³ /min
Stromverbrauch des Ventilators	P	38.56	W
Leistungswert	SV	3.8	(m ³ /min)/W
Stromverbrauch im "Standby-Modus"	P _{SB}	0.45	W
Schallleistungspegel des Ventilators	L _{WA}	50.38	dB (A)
Maximale Luftgeschwindigkeit	C	2.95	M/Sek
Standard zur Messung des Servicewertes	IEC 60879		
Kontaktangaben für Informationen	Cecotec Innovaciones SL. Av. Reyes Católicos, 60, 46910, Alfajar, Spanien (Valencia)		

Die technischen Daten können ohne vorherige Ankündigung geändert werden, um die Produktqualität zu verbessern.

Hergestellt in China | Entworfen in Spanien

7. RECYCLING VON ELEKTRO- UND ELEKTRONIKGERÄTEN



Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Produkt und/oder die Batterie / der Akku gemäß den geltenden Vorschriften getrennt vom Hausmüll entsorgt werden muss. Wenn dieses Produkt das Ende seiner Nutzungsdauer erreicht hat, sollten Sie die Batterien/Akkus entfernen und es zu einer von den örtlichen Behörden bestimmten Sammelstelle bringen.



DEUTSCH

Die Verbraucher müssen sich mit Ihren örtlichen Behörden oder Einzelhändlern in Verbindung setzen, um Informationen über die ordnungsgemäße Entsorgung ihrer Altgeräte und/ oder ihre Akkus zu erhalten.

Die Einhaltung der oben genannten Leitlinien trägt zum Schutz der Umwelt bei.

8. GARANTIE UND KUNDENDIENST

Cecotec haftet gegenüber dem Endnutzer oder Verbraucher für jegliche Konformitätsmängel, die zum Zeitpunkt der Lieferung des Produkts bestehen, gemäß den in den geltenden Vorschriften festgelegten Bedingungen und Fristen.

Es wird empfohlen, dass Reparaturen von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.

Sollte unerwartet eine Störung auftreten oder haben Sie Fragen über Ihrem Produkt, können Sie sich mit dem Kundendienst in Verbindung setzen über die Telefonnummer: +34 96 321 07 28.

9. COPYRIGHT

Die geistigen Eigentumsrechte an den Texten in dieser Bedienungsanleitung liegen bei CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle Rechte vorbehalten. Der Inhalt dieser Veröffentlichung darf ohne vorherige Genehmigung von CECOTEC INNOVACIONES, S.L. weder ganz noch teilweise vervielfältigt, in einem Wiederherstellungssystem gespeichert, übertragen oder verbreitet werden (elektronisch, mechanisch, Fotokopie, Aufzeichnung oder ähnliches).



1. PARTI E COMPONENTI

Legenda della figura 1:

1. Supporto di montaggio
2. Sfera a sospensione
3. Asta centrale
4. Rosone
5. Vite del rosone
6. Passante
7. Perno
8. Copertura decorativa
9. Motore
10. Pala
11. Rondella
12. Vite delle pale
13. Luce a LED
14. Plafoniera
15. Telecomando
16. Ricevitore del telecomando

NOTA:

Le immagini di questo manuale sono rappresentazioni schematiche e potrebbero non corrispondere esattamente all'apparecchio.

2. PRIMA DELL'USO

- Questo apparecchio ha un imballaggio progettato per proteggerlo durante il trasporto. Estrarre l'apparecchio dalla scatola e rimuovere tutto il materiale presente nell'imballaggio. Conservare la scatola originale e gli altri elementi in un luogo sicuro per prevenire danni all'apparecchio qualora fosse necessario trasportarlo in futuro. Se si desidera smaltire l'imballaggio originale, assicurarsi di riciclare tutti gli elementi in modo appropriato.
- Verificare che tutte le parti e i componenti siano compresi e in buono stato. Se uno di essi mancasse o non fosse in buone condizioni, contattare immediatamente il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.

Contenuto della scatola

- Ventilatore
- Telecomando
- Kit di montaggio



ITALIANO

- Manuale di istruzioni
- Pile del telecomando (2 x AAA)

3. MONTAGGIO

Legenda della figura 2:

1. Viti con flangia dentellata per legno
2. Supporto per il montaggio

Legenda della figura 3:

1. Vite ad espansione
2. Gancio della vite ad espansione
3. Schema di foratura con gancio della vite ad espansione

Legenda della figura 5 e 8:

F: Fase

N: Neutro

: Terra

Legenda della figura 11:

1. Linguetta
2. Supporto di montaggio
3. Fessura

- Soffitto in legno: Fissare saldamente il supporto di montaggio alla trave di legno del soffitto con una punta di trapano. Fig. 2
 - Soffitto a mattoni: È possibile allargare i fori del supporto di montaggio con una punta media da $\varnothing$ 8 mm. Utilizzare i tasselli a espansione M6 per fissare il supporto di montaggio accanto al gancio. La distanza tra il gancio e il supporto di montaggio deve essere compresa tra 8 e 10 mm. L'installazione del gancio non deve interferire con la staffa di montaggio e non deve influire sul posizionamento del ricevitore. Fig. 3
1. Allentare la vite del cavo di sicurezza, posizionare l'anello del cavo nella vite del gancio e stringere il cavo. Infine, serrare nuovamente la vite. Fig. 4
 2. Collegare i cavi seguendo le istruzioni di cablaggio come mostrato nella figura 5.
 3. Fissare il supporto di montaggio al travetto del soffitto o a un pezzo di legno adatto inserito tra le travi del soffitto. Il supporto di montaggio deve essere fissato con le rondelle e le viti in dotazione. Nel caso di un soffitto in muratura: praticare i fori con punta da $\varnothing$ 8 mm, tenendo conto della lunghezza dei tasselli utilizzati. Quindi, fissare il supporto di montaggio al tetto con i tasselli. Fig. 6



4. Montare le pale, inserire le viti e serrarle con un dado. Fig. 7
5. Collegare i cavi elettrici come mostrato nella figura 8.
6. Rimuovere il perno e la forcetta dell'asta centrale. Far passare l'asta centrale attraverso il rosone e il coperchio del giunto. Fig. 9
7. Allentare le viti del supporto dell'asta centrale e in seguito collocare quest'ultima (Fig. 10). Passare i cavi del ventilatore e il cavo della presa di terra attraverso l'asta centrale. Allineare i fori del perno del passante dell'asta centrale con i fori del supporto. Assicurarsi di introdurre la parte dritta della forcetta attraverso il foro dell'estremità del perno e premere fino a che la parte ondulata si incastri al suo posto. Infine, serrare nuovamente le viti.

AVVISO

È molto importante verificare che il perno del supporto dell'asta centrale sia ben installato e che le viti siano strette in modo sicuro.

Se il perno, la forcetta o le viti non sono ben posizionati, il ventilatore potrebbe cadere.

8. Alzare il ventilatore con attenzione e installare l'asta centrale e la sfera di sospensione nel supporto di montaggio fissato al soffitto. Assicurarsi che la fessura della sfera sia ben allineata con la linguetta del supporto di montaggio. Fig. 11

Connessioni. Fig. 12

ATTENZIONE

Per evitare il rischio di scosse elettriche, assicurarsi di scollegare l'alimentazione di rete dal quadro elettrico prima di collegare i cavi.

9. Collegare l'alimentazione principale (casa) alla morsettiera situata sul supporto di montaggio. Collegare il ricevitore al supporto con il lato piatto rivolto verso l'alto.
 - Inserire il connettore 3P del supporto nella presa AC POWER INPUT del ricevitore.
 - Inserire il connettore 2P della luce del motore nella presa 2P LIGHT del ricevitore.
 - Inserire il connettore 3P della luce del motore nella presa 3P MOTOR del ricevitore.
 - Collegare i connettori 1P giallo/verde del motore e del supporto di montaggio.
10. Fissare con cura la luce a LED al telaio principale e ruotarla in senso orario per fissarla. Fig. 13

Nota: La plafoniera della lampada deve essere posizionata ad angolo obliquo. Fig. 14

11. Posizionare il rosone serrando le due viti. Fig. 15



ITALIANO

4. FUNZIONAMENTO

Telecomando

Legenda della figura 16:

1. Tasto di accensione/spegnimento
 2. Funzione Inverno
 3. Disattivazione brezza naturale
 4. Tasto della luce
 5. Funzione Estate
 6. Tasto brezza naturale
 7. Controllo della velocità
 8. Comandi del timer
- Utilizzare i tasti di velocità per selezionare il livello di potenza dell'aria.
 - Premere il tasto di spegnimento per spegnere l'apparecchio.
 - Utilizzare i tasti del timer per selezionare il tempo di funzionamento del ventilatore. Il ventilatore si spegnerà una volta trascorso il tempo selezionato.
 - Premere il tasto della luce per accendere e spegnere la lampada.

Funzione Inverno

Premere il tasto 2 per attivare questa funzione. Il ventilatore farà circolare l'aria dal basso verso l'alto, portando l'aria fredda verso la parte superiore della stanza.

Funzione Estate

Premere il tasto 5 per attivare questa funzione. Il ventilatore farà circolare l'aria dall'alto verso il basso, portando l'aria fresca verso la parte inferiore della stanza.

Brezza naturale

Premere il tasto 6 per attivare questa funzione. Il ventilatore varierà progressivamente il livello di potenza in cicli, fornendo una sensazione di aria fresca.

Sostituzione delle pile del telecomando

Avviso: il telecomando funziona con 2 pile da 1.5 V tipo AAA.

1. Aprire il vano delle pile.
2. Posizionare le pile nel vano, prestando attenzione alla polarità.
3. Chiudere il vano.

Nota:

Se il ventilatore non viene utilizzato per un lungo periodo di tempo, conservare il telecomando in un luogo fresco e asciutto e non esposto al calore. Estrarre pure le pile.



Collegare il telecomando con il ricevitore

Per azionare il telecomando, ricollegare l'alimentazione di rete dal quadro elettrico dell'abitazione.

1. Premendo il pulsante di accensione/spegnimento per 5 secondi, si udirà un segnale acustico: ciò significa che l'associazione è stata completata con successo e che è possibile utilizzare il telecomando.

ATTENZIONE: Assicurarsi di premere il tasto di accensione/spegnimento per 30 secondi prima di collegare il telecomando, altrimenti non sarà possibile collegarlo.

2. Se si nota che il trasmettitore non controlla il ricevitore, verificare che le batterie siano inserite correttamente e che non siano scariche.
3. Ciò può essere dovuto anche alla vicinanza di prodotti simili che funzionano con un telecomando e che, se utilizzano la stessa frequenza, potrebbero causare interferenze.
4. Se le pile del telecomando sono scariche, sostituirle per poter continuare a utilizzare il telecomando.
5. Rimuovere le pile dal telecomando se non si ha intenzione di utilizzarlo per un lungo periodo di tempo.
6. Assicurarsi che il cavo di messa a terra dell'apparecchio sia ben collegata.
7. Quando si posiziona il ventilatore, assicurarsi che i cavi non siano schiacciati. In tal caso, potrebbe verificarsi un cortocircuito.

Promemoria:

- Il ricevitore deve essere ben installato nel supporto di montaggio del ventilatore.
- Rimuovere le pile dal telecomando se non si ha intenzione di utilizzarlo per un lungo periodo di tempo.
- L'interruttore di isolamento deve essere connesso.
- Se va via la luce (ad esempio a causa di un blackout), la luce si spegne. Quando la corrente viene ripristinata, la luce si riaccende.

Funzioni di protezione del ricevitore

- Il motore DC è dotato di un meccanismo di sicurezza contro l'ostruzione delle pale o del motore durante il funzionamento.
- Durante il funzionamento: Se qualche oggetto dovesse ostruire le pale o il motore del ventilatore, il motore tenta di funzionare per 30 secondi dopodiché smette di funzionare. Rimuovere gli ostacoli e riavviare il motore. Per riavviarlo: Spegnerne il ventilatore dal telecomando e riaccenderlo.
- Il dispositivo limiterà la corrente massima di uscita dal ricevitore se la carica del ventilatore aumenta in modo inusuale.



ITALIANO

Raccomandazioni

- Se il ventilatore funziona automaticamente alla prima accensione dopo l'installazione, ha memorizzato la precedente impostazione di fabbrica.
- Se il ventilatore o la luce non funzionano, riavviare il ventilatore. A tal fine, spegnere l'apparecchio per almeno 5 secondi e riaccenderlo.
- Non è possibile controllare più di un ventilatore nella stessa stanza se condividono la stessa alimentazione. Se si desidera controllare separatamente più di un ventilatore nella stessa stanza, è necessario utilizzare alimentatori indipendenti.
- Quando il ventilatore è acceso e inizia a girare in una delle due direzioni (oraria o antioraria), si ferma e cambia direzione diverse volte. È normale. Il ventilatore impiegherà un po' di tempo per eseguire la funzione selezionata e per avviarsi regolarmente.

5. PULIZIA E MANUTENZIONE

- Pulire regolarmente il ventilatore.
- Per pulirlo, utilizzare solo una spazzola morbida o un panno privo di pelucchi per evitare di graffiare la superficie del ventilatore.
- I detergenti abrasivi non sono necessari e vanno evitati per non danneggiare la finitura.

SUGGERIMENTO:

Verificare periodicamente che le pale siano fissate in modo sicuro al motore con le viti.

AVVERTENZA: non usare solventi per pulire il ventilatore. Potrebbero causare una scossa elettrica.

- Assicurarsi di scollegare il ventilatore prima di procedere con la pulizia.
- Non sommergere né schizzare acqua o qualsiasi altro liquido sull'apparecchio.
- Non utilizzare dissolventi né altri prodotti chimici per pulirlo.
- Utilizzare un panno morbido e umido per pulire la superficie dell'apparecchio.

6. SPECIFICHE TECNICHE

Codice prodotto: 08620 / 08621

Prodotto: EnergySilence Aero 5200 Light White / EnergySilence Aero 5200 Light Black

Potenza: 40 W

LED: 20 W

Tensione: 220 - 240 V

Frequenza: 50 / 60 Hz



ITALIANO

Descrizione	Simbolo	Valore	Unità
Portata massima del ventilatore	F	146.35	m ³ /min
Potenza utilizzata dal ventilatore	P	38.56	W
Valore operativo	SV	3.8	(m ³ /min)/W
Consumo di energia in modalità Standby	P _{SB}	0.45	W
Livello di potenza sonora del ventilatore	L _{WA}	50.38	dB (A)
Velocità massima dell'aria	C	2.95	m/sec
Standard di misurazione del valore del servizio	IEC 60879		
Informazioni di contatto	Cecotec Innovaciones SL. Av. Reyes Católicos, 60, 46910, Alfafar (Valencia)		

Le specifiche tecniche possono cambiare senza previa notifica per migliorare la qualità del prodotto.

Fabbricato in Cina | Progettato in Spagna

7. RICICLAGGIO DI APPARECCHIATURE ELETTRICHE ED ELETTRONICHE



Questo simbolo indica che, in conformità con le normative vigenti, il prodotto e/o le pile/batterie devono essere smaltiti separatamente dai rifiuti domestici. Quando questo prodotto raggiunge la fine della sua vita utile, è necessario rimuovere le pile/batterie/accumulatori e portarlo in un punto di raccolta designato dalle autorità locali.

Per informazioni dettagliate su come smaltire correttamente le apparecchiature elettriche ed elettroniche e/o le pile/batterie, il consumatore dovrà contattare le autorità locali.

Il rispetto di queste linee guida aiuterà a proteggere l'ambiente.

8. GARANZIA E SUPPORTO TECNICO

Cecotec sarà responsabile nei confronti dell'utente finale o del consumatore per qualsiasi difetto di conformità esistente al momento della consegna del prodotto nei termini, condizioni e scadenze stabilite dalla normativa vigente.

Si raccomanda che le riparazioni siano effettuate da personale specializzato.



ITALIANO

Se si riscontra un problema con l'apparecchio o in caso di dubbi, si prega di contattare il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec al numero di telefono +34 96 321 07 28.

9. COPYRIGHT

I diritti di proprietà intellettuale dei testi di questo manuale appartengono a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tutti i diritti riservati. Il contenuto di questa pubblicazione non può essere, in tutto o in parte, riprodotto, archiviato in un sistema di recupero, trasmesso o distribuito con qualsiasi mezzo (elettronico, meccanico, fotocopia, registrazione o simile) senza la previa autorizzazione di CECOTEC INNOVACIONES, S.L.





1. PEÇAS E COMPONENTES

Fig. 1

1. Suporte de montagem
2. Bola de suspensão
3. Haste central
4. Cobertura
5. Parafuso da cobertura
6. Pino
7. Forquilha do pino
8. Carcaça de adorno
9. Motor
10. Pá
11. Arruela
12. Parafuso das pás
13. Luz LED
14. Cobertura decorativa
15. Controlo remoto
16. Recetor do controlo remoto

NOTA:

Os gráficos deste manual são representações esquemáticas e podem não corresponder exatamente ao aparelho.

2. ANTES DE USAR

- Este aparelho é acondicionado em embalagens concebidas para o proteger durante o transporte. Retire o aparelho da sua caixa e remova todo o material de embalagem. Pode manter a caixa original e outras embalagens num local seguro para evitar danos no aparelho, caso necessite de o transportar no futuro. Se desejar descartar a embalagem original, certifique-se de reciclar todos os itens corretamente.
- Certifique-se de que todas as peças e componentes estejam incluídos e em bom estado. Se algum deles faltar ou não estiver em boas condições, contactar imediatamente o Serviço de Assistência Técnica oficial da Cecotec.

Conteúdo da caixa

- Ventoinha de teto
- Controlo remoto
- Kit de montagem



PORTUGUÊS

- Manual do utilizador
- Pilha AAA (x2)

3. MONTAGEM

Legenda da figura 2:

1. Parafuso para madeira
2. Suporte de montagem

Legenda da figura 3:

1. Parafuso de expansão
2. Gancho para parafusos de expansão
3. Esquema de perfuração do gancho do parafuso de expansão

Legenda da figura 5 e 8:

L: Linha

N: Neutro

 : Fio de terra

Legenda da figura 11:

1. Lingueta
2. Suporte de montagem
3. Ranhura

- Teto de madeira: fixe firmemente o suporte de montagem à viga de madeira do teto com um parafuso para madeira. Fig. 2
 - Teto de betão: pode ampliar os orifícios do suporte de montagem com uma broca média de $\varnothing 8$ mm. Utilize as buchas M6 para fixar o suporte de montagem na parte lateral do gancho. A distância entre o gancho e o suporte de montagem deve ser entre 8 e 10 mm. A instalação do gancho não deve interferir com o suporte de montagem e não deve afetar o posicionamento do recetor. Fig. 3
1. Desaperte o parafuso do cabo de segurança, coloque o anel do cabo no parafuso do gancho e aperte o cabo. Por fim, volte a apertar o parafuso. Fig. 4
 2. Ligue o cabo de acordo com as instruções de cablagem no diagrama de cablagem. Fig. 5
 3. Fixe o suporte de montagem à viga do teto ou a um pedaço de madeira adequado inserido entre as vigas do teto. O suporte de montagem deve ser fixado com as anilhas e os parafusos fornecidos. No caso de um teto de betão: faça furos com brocas de 8 mm, tendo em conta o comprimento das buchas utilizadas. Em seguida, fixe o suporte de montagem ao teto com as buchas. Fig. 6



4. Coloque as pás, insira os parafusos e aperte-os com uma porca. Fig. 7
5. Ligue os fios elétricos. Fig. 8.
6. Retire o pino e a forquilha da haste central. Deslize a haste central através da cobertura e da tampa do acoplamento. Fig. 9
7. Desaperte os parafusos do suporte da haste central e depois coloque-a (Fig. 10). Passe os cabos da ventoinha e o cabo de toma de terra pela haste central. Alinhe os orifícios da forquilha da haste central com os orifícios do suporte. Certifique-se de introduzir a parte reta da forquilha do pino pelo buraco do extremo do pino e pressionar até que a parte ondulada encaixe na sua posição. Por fim, volte a apertar os parafusos.

AVISO

É muito importante verificar que o suporte da haste central está bem instalado e que os parafusos estão apertados de forma segura.

Se o pino, a forquilha ou os parafusos não estiverem corretamente posicionados, a ventoinha pode cair.

8. Levante a ventoinha com cuidado e instale a haste central e a bola de suspensão no suporte de instalação fixado ao teto. Certifique-se de que a ranhura da bola esteja bem alinhada com a aba do suporte de instalação. Fig. 11

Ligações. Fig. 12

ADVERTÊNCIA

Para evitar o risco de descarga elétrica, certifique-se de cortar a corrente elétrica do quadro antes de proceder com a conexão dos cabos.

9. Ligue a fonte de alimentação principal (casa) ao bloco de terminais situado no suporte de montagem. Ligue o recetor ao suporte com o lado plano para cima.
 - Insira o conetor 3P do suporte na tomada AC POWER INPUT do recetor.
 - Insira o conetor de luz 2P do conjunto do motor na tomada 2P LIGHT no recetor.
 - Insira o conetor de luz 3P do conjunto do motor na tomada 3P MOTOR no recetor.
 - Ligue os conectores 1P amarelos/verdes do motor e o suporte de montagem.
10. Coloque cuidadosamente a luz LED na estrutura principal e rode-o em sentido horário para a fixar. Fig. 13

Nota: a cobertura decorativa da luz deve ser colocada num ângulo oblíquo. Fig. 14

11. Coloque a cobertura apertando os dois parafusos. Fig. 15



PORTUGUÊS

4. FUNCIONAMENTO

Controlo remoto

Fig. 16

1. Botão Ligar/Desligar
2. Função Inverno
3. Desligar Brisa natural
4. Botão Luz
5. Função Verão
6. Botão Brisa natural
7. Velocidade
8. Temporizador

- Utilize os botões de velocidade para selecionar o nível de potência do ar.
- Prima o botão Desligar para desligar o aparelho.
- Utilize os botões do temporizador para selecionar o tempo de funcionamento do aparelho. O aparelho desligará quando o tempo selecionado tiver decorrido.
- Prima o botão Luz, para acender e desligar a luz.

Função Inverno

Prima o botão (2) para ativar a função inverno. O aparelho irá fazer circular o ar de baixo para cima, trazendo o ar frio para o topo da sala.

Função Verão

Prima o botão (5) para ativar a função verão. O aparelho irá fazer circular o ar de cima para baixo, trazendo o ar fresco para a parte inferior da sala.

Brisa natural

Ative este modo premindo o botão (6). O aparelho irá variar progressivamente o nível de potência em ciclos, proporcionando uma sensação de ar fresco.

Trocar as pilhas

O controlo remoto funciona com 2 pilhas 1,5 V tipo AAA.

1. Abra o compartimento da pilha.
2. Coloque as pilhas no compartimento, respeitando a polaridade.
3. Coloque novamente a tampa do compartimento.

Nota:

Se a ventoinha não for utilizada durante um longo período de tempo, guarde o controlo num local seco onde não fique exposto a temperaturas elevadas. Retire também as pilhas.



Emparelhar o controlo remoto com o recetor

Para utilizar o controlo remoto, volte a ligar a fonte de alimentação do painel elétrico da casa.

1. Prima o botão Ligar/Desligar durante 5 segundos e, em seguida, ouvirá um sinal sonoro, o que significa que o emparelhamento foi concluído com êxito e que pode utilizar o controlo remoto normalmente.

AVISO: não se esqueça de premir o botão Ligar/Desligar durante 30 segundos antes de ligar o controlo remoto, caso contrário não será possível ligá-lo.

2. Se notar que o transmissor não controla o recetor, verifique se as pilhas estão corretamente colocadas e se não estão descarregadas.
3. Isto também pode dever-se à proximidade de produtos semelhantes que também funcionam com um controlo remoto, os quais, se utilizarem a mesma frequência, podem causar interferências.
4. Se as pilhas do controlo remoto estiverem gastas, substitua-as para poder continuar a utilizá-lo normalmente.
5. Retire as pilhas do controlo remoto se não o for utilizar durante um longo período de tempo.
6. Certifique-se de que o fio de terra está corretamente ligado.
7. Ao posicionar a ventoinha, certifique-se de que não há fios entalados. Se isso acontecer, pode ocorrer um curto-circuito.

Aviso

- Note-se que o recetor deve ser instalado de forma segura no suporte de montagem da ventoinha.
- Retire as pilhas do controlo remoto se não o for utilizar durante um longo período de tempo.
- O interruptor de isolamento deve estar conectado.
- Se a eletricidade for cortada (por exemplo, devido a um apagão), a luz apagar-se-á. Quando a energia for restabelecida, a luz acender-se-á novamente.

Funções de proteção do recetor

- O motor DC tem integrado um mecanismo de segurança contra a obstrução das pás ou do motor durante o funcionamento.
- Durante o funcionamento: Se algum objeto obstruir as pás ou o motor, este continuará a funcionar durante 30 segundos e depois deixará de funcionar. Retire os obstáculos e voltar a ligar o motor. Para o reiniciar: Desligue a ventoinha a partir do controlo remoto e volte a ligá-la.
- O dispositivo limitará a corrente máxima de saída desde o recetor se a carga da ventoinha aumentar de maneira fora do normal.



PORTUGUÊS

Recomendações

- Se a ventoinha funcionar automaticamente quando a ligar pela primeira vez após a instalação, é porque memorizou a definição de fábrica anterior.
- Se a ventoinha ou a luz não funcionarem, reinicie a ventoinha. Para o fazer, desligue-a durante pelo menos 5 segundos e volte a ligá-la.
- Não é possível controlar mais do que uma ventoinha na mesma divisão se estes partilharem a mesma fonte de alimentação. Se pretender controlar separadamente mais do que uma ventoinha na mesma divisão, tem de utilizar fontes de alimentação separadas.
- Quando a ventoinha for ligada e começará a funcionar em qualquer direção (sentido horário ou anti-horário), parará e mudará de direção várias vezes. Isto é normal. A ventoinha demora algum tempo a executar a função selecionada e a arrancar regularmente.

5. LIMPEZA E MANUTENÇÃO

- Limpe a ventoinha regularmente.
- Para limpar, utilize apenas uma escova macia ou um pano que não largue fibras para evitar riscar o acabamento.
- Os produtos de limpeza abrasivos não são necessários e devem ser evitados para não danificar o acabamento.

RECOMENDAÇÃO:

Verifique periodicamente que as pás estejam fixas de forma segura ao motor com os parafusos.

AVISO: não utilize solventes para limpar a ventoinha. Se o fizer, pode provocar um choque elétrico.

- Certifique-se de desconectar o aparelho antes de continuar com a limpeza.
- Não submerja nem salpique nenhuma das partes do produto com água ou outro líquido.
- Não utilize solventes nem outros produtos químicos para limpar o produto.
- Utilize um pano suave e húmido para limpar a superfície do aparelho.

6. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Referência: 08620 / 08621

Produto: EnergySilence Aero 5200 Light White / EnergySilence Aero 5200 Light Black



PORTUGUÊS

Potência: 40 W

LED: 20 W

Tensão: 220 - 240 V

Frequência: 50 / 60 Hz

Descrição	Símbolo	Valor	Unidade
Caudal máximo da ventoinha	F	146.35	m ³ /min
Potência utilizada pela ventoinha	P	38.56	W
Valor do serviço	SV	3.8	(m ³ /min)/W
Consumo de energia em modo standby	P _{SB}	0.45	W
Nível de potência sonora da ventoinha	L _{WA}	50.38	dB (A)
Velocidade máxima do ar	C	2.95	m/seg
Padrão de medição do valor do serviço	IEC 60879		
Detalhes de contacto para informação	Cecotec Innovaciones SL. Av. Reyes Católicos, 60, 46910, Alfajar (Valência), Espanha		

As especificações técnicas podem ser alteradas sem notificação prévia para melhorar a qualidade do produto.

Fabricado na China | Desenhado em Espanha

7. RECICLAGEM DE PRODUTOS ELÉTRICOS E ELETRÓNICOS



Este símbolo indica que, de acordo com os regulamentos aplicáveis, o produto e/ou bateria deve ser eliminado separadamente do lixo doméstico. Quando este produto atingir o fim da sua vida útil, deverá remover as pilhas/baterias/acumuladores e levá-lo para um ponto de recolha designado pelas autoridades locais.

Para obter informação detalhada acerca da forma mais adequada de eliminar os seus equipamentos elétricos e eletrónicos e/ou as correspondentes baterias, o consumidor deverá contactar com as autoridades locais.

A conformidade com as diretrizes acima referidas ajudará a proteger o ambiente.



PORTUGUÊS

8. GARANTIA E SAT

A Cecotec será responsável perante o utilizador final ou consumidor por qualquer falta de conformidade que exista no momento da entrega do produto nos termos, condições e prazos estabelecidos pelos regulamentos aplicáveis.

Recomenda-se que as reparações sejam efetuadas por pessoal qualificado.

Se deteta uma ocorrência com o produto ou tem alguma consulta, entre em contacto com o Serviço de Assistência Técnica da Cecotec através do número de telefone +34 96 321 07 28.

9. COPYRIGHT

Os direitos de propriedade intelectual dos textos deste manual pertencem à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Todos os direitos reservados. O conteúdo desta publicação não pode, no todo ou em parte, ser reproduzido, armazenado num sistema de recuperação, transmitido ou distribuído por qualquer meio (eletrónico, mecânico, fotocópia, gravação ou similar) sem a autorização prévia da CECOTEC INNOVACIONES, S.L.



1. ONDERDELEN EN COMPONENTEN

Legende afbeelding 1:

1. Montage-ondersteuning
2. Ophangkogel
3. Centrale stang
4. Rozet
5. Schroeven van de rozet
6. Pin
7. Gaffelpen
8. Afdekkap
9. Motor
10. Ventilatorblad
11. Sluitring
12. Schroeven van de ventilatorbladen
13. LED-verlichting
14. Glazen kap
15. Afstandsbediening
16. Ontvanger van de afstandsbediening

OPMERKING:

De figuren in deze handleiding zijn schematische voorstellingen en komen mogelijk niet exact overeen met het product.

2. VÓÓR U HET APPARAAT GEBRUIKT

- Dit apparaat heeft een verpakking die ontworpen is om het tijdens het transport te beschermen. Haal het apparaat uit de doos en verwijder al het verpakkingsmateriaal. U kunt de originele doos en andere verpakking op een veilige plaats bewaren om beschadiging van het apparaat te voorkomen als u het in de toekomst moet vervoeren. Als u de verpakking toch weggooit, zorg er dan voor een correcte recyclage.
- Controleer of alle onderdelen en componenten aanwezig en in goede staat zijn. Als een van deze ontbreekt of niet in goede staat is, neem dan onmiddellijk contact op met de Technische Dienst van Cecotec.

Inhoud van de doos

- Torenventilator
- Afstandsbediening
- Installatie-set



NEDERLANDS

- Handleiding
- Batterij afstandsbediening (2*AAA)

3. MONTAGE

Legende afbeelding 2:

1. Hardhoutschroef
2. Montagebeugel

Legende figuur 3:

1. Keilbout
2. Uitzettingsschroefhaak (scarp)
3. Boor schema

Legende figuur 5 en 8:

L: Lijn

N: Neutraal

: Aardingskabel

Legende figuur 11:

1. Klepje
2. Montage-ondersteuning
3. Broodsleuf

- Houten plafond: Bevestig de montagebeugel stevig aan de houten plafondbalk met een boor. Fig. 2
 - Betonnen plafond: U kunt de gaten in de montagebeugel vergroten met een boor van gemiddeld $\varnothing$ 8 mm. Gebruik M6 pluggen om de montagebeugel aan de zijkant van het scarp te bevestigen. De afstand tussen de schroefhaak en de montagebeugel moet tussen 8 en 10 mm zijn. De installatie van de schroefhaak mag niet interfereren met de montagebeugel en mag de positionering van de ontvanger niet beïnvloeden. Fig. 3
1. Draai de schroef van de veiligheidskabel los, plaats de kabelring op de schroefhaak en draai de kabel vast. Draai ten slotte de schroef weer vast. Fig. 4
 2. Sluit de kabels aan volgens de bedradingsinstructies in figuur 5.
 3. Bevestig de montagebeugel aan de plafondbalk of aan een geschikt stuk hout dat tussen de plafondbalken wordt geplaatst. De montagebeugel moet worden vastgezet met de meegeleverde sluitringen en schroeven. In het geval van een gemetseld plafond: boor gaten met $\varnothing$ 8 mm boren, rekening houdend met de lengte van de gebruikte pluggen. Bevestig vervolgens de montagebeugel aan het plafond met de pluggen. Fig. 6



4. Plaats de messen, plaats de bouten en draai ze vast met een moer. Fig. 7
5. Sluit de elektrische kabels aan zoals weergegeven in figuur 8.
6. Verwijder de splitpen en gaffelpen van de middelste stang. Schuif de middelste stang door de rozet en de afdekking van de koppeling. Fig. 9
7. Draai de schroeven van de middelste stangbeugel los en monteer deze vervolgens (Fig. 10). Leid de draden van de ventilator en de aardingskabel door de middelste stang. Lijn de gaten voor de splitpen van de middelste stang uit met de gaten in de beugel. Zorg ervoor dat u het rechte deel van de gaffelpen door het gat in het uiteinde van de splitpen steekt en druk erop totdat het gebogen deel vastklikt. Draai ten slotte de schroeven weer vast.

WAARSCHUWING

Het is heel belangrijk dat de pin van de middelste stang correct is geïnstalleerd en dat de schroeven stevig zijn aangedraaid.

Als de pin, de gaffelpen of de schroeven niet correct zijn geplaatst, kan de ventilator naar beneden vallen.

8. Til de ventilator voorzichtig op en plaats de centrale stang en de ophangkogel in de montagebeugel die aan het plafond is bevestigd. Zorg ervoor dat de groef in de kogel goed is uitgelijnd met het lipje op de montagebeugel. Fig. 11

Verbindingen. Fig. 12

WAARSCHUWING

Om risico's op elektrische schokken te vermijden, moet u de algemene stroomtoevoer van het elektrische paneel loskoppelen voordat u de draden aansluit.

9. Sluit de hoofdvoeding (behuizing) aan op het aansluitblok op de montagebeugel. Steek de ontvanger in de beugel met de platte kant naar boven.
 - Steek de 3P connector van de beugel in de AC POWER INPUT aansluiting van de ontvanger.
 - Steek de 2P-stekker van de motorverlichting in de 2P LIGHT-aansluiting op de ontvanger.
 - Steek de 3P connector van de motorverlichting in de 3P MOTOR aansluiting op de ontvanger.
 - Verbind de geel/groene 1P-connectoren van de motor en de montagebeugel.
10. Bevestig de LED-lamp voorzichtig aan het hoofdframe en draai het met de klok mee om het vast te zetten. Fig. 13

OPMERKING: De glazen kap moet schuin staan. Fig. 14

11. Bevestig de rozet door de twee schroeven vast te draaien. Fig. 15



NEDERLANDS

4. WERKING

Afstandsbediening

Legende figuur 16:

1. Aan/uit knop
2. Winterfunctie
3. Uit natuurlijke bries
4. Licht knop
5. Zomerfunctie
6. Natuurlijke bries knop
7. Snelheidsregeling
8. Bedieningselementen voor timer

- Gebruik de snelheidsknoppen om het luchtvermogen te kiezen.
- Druk op de aan/uit knop om het apparaat uit te schakelen.
- Gebruik de timer knoppen om de werkingsduur van de ventilator te selecteren. De ventilator wordt uitgeschakeld wanneer de geselecteerde tijd is verstreken.
- Druk op de lichtknop om de lamp in en uit te schakelen.

Winterfunctie

Druk op knop 2 om de winterfunctie te activeren. De ventilator circuleert de lucht van beneden naar boven en brengt de koude lucht naar boven.

Zomerfunctie

Druk op knop 5 om de zomerfunctie te activeren. De ventilator circuleert de lucht van boven naar beneden en brengt de koele lucht naar het onderste deel van de kamer.

Natuurlijk briesje

Activeer deze modus door op knop 6 te drukken. De ventilator zal het vermogensniveau in cycli progressief variëren, waardoor een gevoel van frisse lucht ontstaat.

De batterij van de afstandsbediening vervangen

De afstandsbediening heeft 2 1.5 V AAA batterijen.

1. Open het batterijvak.
2. Plaats de batterijen in het batterijvak en let daarbij op de polariteit.
3. Sluit het klepje.

OPMERKING:

Als de ventilator gedurende langere tijd niet wordt gebruikt, bewaar de afstandsbediening dan op een droge plaats waar hij niet wordt blootgesteld aan hoge temperaturen. Verwijder ook de batterijen.



De afstandsbediening koppelen aan de ontvanger

Om de afstandsbediening te bedienen, sluit u de netvoeding weer aan op het elektrische paneel in het huis.

1. Houd de aan/uit knop 5 seconden ingedrukt en u hoort een pieptoon. Dit betekent dat het koppelen is voltooid en dat u de afstandsbediening normaal kunt gebruiken.

Opmerking: Zorg ervoor dat u de aan/uit knop 30 seconden ingedrukt houdt voordat u de afstandsbediening koppelt, anders kunt u de afstandsbediening niet koppelen.

2. Als u merkt dat de zender de ontvanger niet bedient, controleer dan of de batterijen goed zijn geplaatst en of ze niet leeg zijn.
3. Dit kan ook komen door de nabijheid van soortgelijke producten die ook met een afstandsbediening werken en die, als ze dezelfde frequentie gebruiken, interferentie kunnen veroorzaken.
4. Als de batterijen in de afstandsbediening leeg zijn, vervangt u ze zodat u de afstandsbediening normaal kunt blijven gebruiken.
5. Verwijder de batterijen uit de afstandsbediening als u deze langere tijd niet gaat gebruiken.
6. Zorg ervoor dat de aardingsdraad goed is aangesloten.
7. Zorg er bij het plaatsen van de ventilator voor dat er geen draden bekned raken. Als dit gebeurt, kan er kortsluiting ontstaan.

Herinneringen:

- Merk op dat de ontvanger stevig moet worden geïnstalleerd op de montagebeugel van de ventilator.
- Verwijder de batterijen uit de afstandsbediening als u deze langere tijd gebruikt.
- De isolatieschakelaar moet ingeschakeld zijn.
- Als de stroom uitvalt (bijvoorbeeld door een stroomstoring), gaat het licht uit. Wanneer de stroom is hersteld, gaat het lampje weer branden.

Functies voor ontvangerbeveiliging

- De DC motor heeft een geïntegreerd veiligheidsmechanisme tegen verstopping van de ventilatorbladen of de motor tijdens het gebruik.
- Tijdens de werking: Als een voorwerp de ventilatorbladen of de motor blokkeert, zal de motor 30 seconden proberen te draaien en vervolgens stoppen. Verwijder obstakels en start de motor opnieuw. Om het opnieuw te starten: Schakel de ventilator uit met de afstandsbediening en vervolgens weer aan.
- Het apparaat zal de maximale uitgangsstroom van de ontvanger beperken als de belasting van de ventilator ongewoon toeneemt.



NEDERLANDS

Aanbevelingen

- Als u ventilator automatisch draait wanneer u hem na installatie voor het eerst inschakelt, heeft hij de vorige fabrieksinstelling onthouden.
- Reset de ventilator als de ventilator of het lampje niet werkt. Schakel het apparaat hiervoor minstens 5 seconden uit en vervolgens weer in.
- Het is niet mogelijk om meer dan één ventilator in dezelfde kamer te bedienen als ze dezelfde stroombron delen. Als u meer dan één ventilator in dezelfde kamer afzonderlijk wilt bedienen, moet u aparte stroombronnen gebruiken.
- Wanneer de ventilator wordt ingeschakeld en begint te draaien in een van beide richtingen (met de klok mee of tegen de klok in), zal hij stoppen en verschillende keren van richting veranderen. Dit is normaal. De ventilator heeft enige tijd nodig om de geselecteerde functie uit te voeren en regelmatig op te starten.

5. SCHOONMAAK EN ONDERHOUD

- Maak de ventilator regelmatig schoon.
- Gebruik bij het schoonmaken alleen een zachte borstel of pluïsvrije doek om krassen op de afwerking te voorkomen.
- Schurende schoonmaakmiddelen zijn niet nodig en moeten worden vermeden om de afwerking niet te beschadigen.

AANBEVELING:

Controleer regelmatig of de messen goed vastzitten op de motor met de schroeven.

WAARSCHUWING: Gebruik geen oplosmiddelen om de ventilator schoon te maken. Dit kan leiden tot een risico op elektrische schokken.

- Zorg ervoor de ventilator uit te zetten voor u het schoonmaakt.
- Dompel geen enkel onderdeel van het apparaat onder in water of een andere vloeistof.
- Gebruik geen oplosmiddelen of andere chemische producten om het schoon te maken.
- Gebruik een zachte en vochtige doek om het oppervlak van het apparaat schoon te maken.

6. TECHNISCHE SPECIFICATIES

Productreferentie: 08620 / 08621

Product: EnergySilence Aero 5200 Light White / EnergySilence Aero 5200 Light Black

Vermogen: 40 W



NEDERLANDS

LED: 20 W

Voltage: 220 - 240 V

Frequentie: 50 / 60 Hz

Beschrijving	Symbol	Waarde	Eenheid
Maximaal ventilatordebiet	F	146.35	m ³ /min
Door de ventilator gebruikt vermogen	P	38.56	W
Waarde van de dienst	SV	3.8	(m ³ /min)/W
Stroomverbruik in stand-by	P _{SB}	0.45	W
Geluidsvermogensniveau ventilator	L _{WA}	50.38	dB (A)
Maximale windsnelheid	C	2.95	m/sec
Norm voor het meten van de waarde van de dienst	IEC 60879		
Contactgegevens voor informatie	Cecotec Innovaciones SL. Av. Reyes Católicos, 60 – 46910, Alfajar (Spanje)		

Technische specificaties kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd om de productkwaliteit te verbeteren.

Gemaakt in China | Ontworpen in Spanje.

7. RECYCLING VAN ELEKTRISCHE EN ELEKTRONISCHE APPARATUUR



Dit symbool geeft aan dat, volgens de geldende voorschriften, het product en/of de batterij gescheiden van het huisvuil moeten worden afgevoerd. Wanneer dit product het einde van zijn levensduur bereikt, dient u de batterijen/accumulatoren te verwijderen en het naar een door de plaatselijke autoriteiten aangewezen inzamelpunt te brengen.

Voor gedetailleerde informatie over hoe elektrische en elektronische apparatuur en/of batterijen op de juiste manier kunnen worden weggegooid, moeten consumenten contact opnemen met hun plaatselijke autoriteiten.

Naleving van de bovenstaande richtlijnen helpt het milieu te beschermen.



NEDERLANDS

8. GARANTIE EN TECHNISCHE ONDERSTEUNING

Cecotec is aansprakelijk tegenover de eindgebruiker of consument voor elk gebrek aan overeenstemming dat bestaat op het ogenblik van de levering van het product onder de voorwaarden, bepalingen en termijnen die zijn vastgelegd in de toepasselijke regelgeving. Het wordt aanbevolen reparaties te laten uitvoeren door gekwalificeerd personeel.

Als u ooit een incident met het product ontdekt of vragen heeft, neem dan contact op met de officiële Technische Assistentie van Cecotec via het telefoonnummer +34 96 321 07 28.

9. COPYRIGHT

De intellectuele eigendomsrechten op de teksten in deze handleiding behoren toe aan CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle rechten voorbehouden. De inhoud van deze publicatie mag niet, geheel of gedeeltelijk, worden verveelvoudigd, opgeslagen in een geautomatiseerd gegevensbestand, doorgegeven of verspreid op welke wijze dan ook (elektronisch, mechanisch, door fotokopieën, opnamen en dergelijke) zonder voorafgaande toestemming van CECOTEC INNOVACIONES, S.L.





1. CZĘŚCI I KOMPONENTY

Legenda rysunku 1:

1. Wspornik montażowy
2. Układ kuli
3. Pręt centralny
4. Podsufitka
5. Śruby podsufitki
6. Sworzeń
7. Zapinka sworznia
8. Ostrona ozdobna
9. Silnik
10. Łopatką
11. Podkładka
12. Śruby łopatek
13. Światło LED
14. Klosz
15. Pilot zdalnego sterowania
16. Odbiornik pilota zdalnego sterowania

UWAGA:

Grafika tej instrukcji obsługi jest schematyczna i możliwe, że nie będzie całkowicie zgodna z produktem.

2. PRZED UŻYCIEM

- To urządzenie jest zapakowane w opakowanie zaprojektowane w celu ochrony podczas transportu. Wyjmij urządzenie z pudełka i usuń wszystkie materiały opakowaniowe. Oryginalne pudełko i inne elementy opakowania można przechowywać w bezpiecznym miejscu, aby zapobiec uszkodzeniu urządzenia w przypadku konieczności jego transportu w przyszłości. Jeśli chcesz pozbyć się oryginalnego opakowania, pamiętaj o prawidłowym recyklingu wszystkich jego elementów.
- Upewnij się, że wszystkie części i komponenty są dołączone, i są w dobrym stanie. Jeśli któregośkolwiek z nich brakuje lub nie są w dobrym stanie, należy niezwłocznie skontaktować się z oficjalnym Serwisem Technicznym Cecotec.

Zawartość opakowania

- Wentylator
- Pilot zdalnego sterowania
- Zestaw do montażu



POLSKI

- Instrukcja obsługi
- Bateria do pilota (2*AAA)

3. MONTAŻ

Legenda rysunku 2:

1. Wkręty do drewna
2. Wspornik montażowy

Legenda rysunek 3:

1. Śruba rozporowa
2. Śruba rozporowa hak
3. Schemat wiercenia z śrubą rozporową hak

Legenda rysunków 5 i 8:

L: Przewód

N: Neutralny

: Uziemienie

Legenda rysunek 11:

1. Wypustka
2. Wspornik montażowy
3. Rowek

- Sufit drewniany: Mocno przymocuj wspornik montażowy do drewnianej belki sufitowej za pomocą wkrętów do drewna. Rys. 2
 - Sufit murowany: Otwory we wsporniku montażowym można powiększyć za pomocą średniego wiertła $\varnothing 8$ mm. Użyj kołków M6, aby przymocować wspornik montażowy obok kołka rozporowego haka. Odległość między kołkiem rozporowym hakiem a wspornikiem montażowym musi wynosić od 8 do 10 mm. Instalacja kołka rozporowego haka nie może blokować wspornika montażowego i nie może wpływać na pozycjonowanie odbiornika. Rys. 3
1. Poluzuj śrubę linki bezpieczeństwa, umieść pierścień linki na śrubie hak i napnij linkę. Na koniec należy dokręcić śrubę. Rys. 4
 2. Podłącz przewody zgodnie z instrukcjami podanymi na schemacie połączeń, jak pokazano na rysunku 5.
 3. Przymocuj wspornik montażowy do belki stropowej lub do odpowiedniego kawałka drewna umieszczonego między belkami stropowymi. Wspornik montażowy należy zamocować za pomocą dostarczonych podkładek i śrub. W przypadku sufitu



murowanego: wywierć otwory wiertłami o średnicy $\varnothing 8$ mm, biorąc pod uwagę długość używanych kołków. Następnie przymocuj wspornik montażowy do sufitu za pomocą śrub rozporowych. Rys. 6

4. Zamontuj topatki, włóż śruby i dokręć je z nakrętką. Rys. 7
5. Wykonaj połączenia przewodów jak pokazano na rysunku 8.
6. Wyjmij sworzeń i zapinkę z pręta centralnego. Wsuń pręt centralny przez podsufitkę i osłonę połączeń. Rys. 9
7. Poluzuj śruby wspornika pręta centralnego, a następnie włóż pręt (Rys. 10). Przeprowadź przewody wentylatora i przewód uziemienia przez pręt centralny. Wyrównaj otwory w sworzniu z zapinką pręta centralnego z otworami we wsporniku. Należy włożyć prostą część zapinki sworznia przez otwór na końcu sworznia i nacisnąć, aż karbowana część zatrzasknie się na swoim miejscu. Na koniec należy dokręcić śruby.

Ostrzeżenie

Bardzo ważne jest, aby sworzeń wspornika pręta centralnego był prawidłowo zamontowany, a śruby dobrze dokręcone.

Jeśli sworzeń, zapinka lub śruby nie są prawidłowo ustawione, wentylator może spaść.

8. Ostrożnie podnieś wentylator i umieść centralny pręt oraz kulę we wsporniku montażowym przymocowanym do sufitu. Upewnij się, że rowek w kuli jest prawidłowo wyrównany z wypustką na wsporniku montażowym. Rys. 11

Połączenia. Rys. 12

OSTRZEŻENIE

Aby uniknąć ryzyka porażenia prądem, przed przystąpieniem do podłączania przewodów należy odłączyć główne źródło zasilania w skrzynce elektrycznej.

9. Podłącz główne zasilanie (domowe) do listwy zaciskowej znajdującej się na wsporniku montażowym. Podłącz odbiornik do wspornika płaską stroną do góry.
 - Podłącz złącze 3P wspornika montażowego do gniazda AC POWER INPUT odbiornika.
 - Podłącz złącze 2P światła silnika do gniazda 2P LIGHT w odbiorniku.
 - Podłącz złącze 3P światła silnika do gniazda 3P MOTOR w odbiorniku.
 - Podłącz żółte/zielone złącza 1P silnika i wspornika montażowego.
10. Ostrożnie przymocuj światło LED do głównej struktury i obróć je zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aby je zamocować. Rys. 13

Ważne: Klosz lampy powinien być ustawiony ukośnie. Rys. 14

11. Zamontuj podsufitkę, dokręcając obie śruby. Rys. 15



POLSKI

4. FUNKCJONOWANIE

Pilot zdalnego sterowania

Legenda rysunek 16:

1. Przycisk włączania/wyłączania
 2. Funkcja Zima
 3. Wyłączanie naturalnej bryzy
 4. Przycisk światła
 5. Funkcja Lato
 6. Przycisk naturalnej bryzy
 7. Przyciski prędkości
 8. Sterowanie programatorem czasowym
- Użyj przycisków prędkości, aby wybrać poziom mocy powietrza.
 - Naciśnij przycisk wyłączenia, aby wyłączyć urządzenie.
 - Użyj przycisków programatora czasowego, aby wybrać czas pracy wentylatora. Wentylator wyłączy się po upływie wybranego czasu.
 - Naciśnij przycisk światła, aby włączyć lub wyłączyć lampę.

Funkcja Zima

Naciśnij przycisk 2, aby włączyć funkcję zimy. Wentylator będzie rozprowadzał powietrze od dołu do góry, odprowadzając chłodne powietrze do górnej części pomieszczenia.

Funkcja Lato

Naciśnij przycisk 5, aby włączyć funkcję lata. Wentylator będzie rozprowadzał powietrze od góry do dołu, doprowadzając chłodne powietrze do dolnej części pomieszczenia.

Naturalna bryza

Aktywuj ten tryb, naciskając przycisk 6. Wentylator będzie stopniowo zmieniał poziom mocy w cyklach, zapewniając wrażenie świeżego powietrza.

Wymiana baterii pilota zdalnego sterowania

Pilot działa na 2 baterie 1,5 V typu AAA.

1. Otwórz komorę baterii.
2. Włóż baterie do komory zwracając uwagę na biegunowość.
3. Zamknij komorę.

Ważne:

Jeśli wentylator nie będzie używany przez dłuższy czas, należy przechowywać pilot w suchym miejscu, w którym nie będzie narażony na działanie wysokich temperatur. Wyjmij także baterie.



Parowanie pilota zdalnego sterowania z odbiornikiem

Aby uruchomić pilota zdalnego sterowania, należy ponownie podłączyć zasilanie sieciowe z panelu elektrycznego w domu.

1. Naciśnij przycisk włączania/wyłączania przez 5 sekund, a następnie usłyszysz sygnał dźwiękowy, co oznacza, że parowanie zostało pomyślnie zakończone i możesz normalnie korzystać z pilota zdalnego sterowania.

OSTRZEŻENIE: Pamiętaj, aby wcisnąć przycisk włączania/wyłączania przez 30 sekund przed połączeniem pilota zdalnego sterowania, w przeciwnym razie nie będzie można go połączyć.

2. Jeśli zauważysz, że pilot nie steruje odbiornikiem, sprawdź, czy baterie są prawidłowo włożone i czy nie są rozładowane.
3. Może to być również spowodowane bliskością podobnych urządzeń, które również działają z pilotem zdalnego sterowania, które, jeśli używają tej samej częstotliwości, mogą powodować zakłócenia.
4. Jeśli baterie w pilocie zdalnego sterowania są rozładowane, należy je wymienić, aby móc normalnie korzystać z pilota.
5. Jeśli pilot nie będzie używany przez dłuższy czas, należy wyjąć z niego baterie.
6. Upewnij się, że przewód uziemiający jest prawidłowo podłączony.
7. Podczas montażu wentylatora upewnij się, że żadne przewody nie są przyciśnięte. W takim przypadku może dojść do zwarcia.

Przypomnienia:

- Należy pamiętać, że odbiornik musi być bezpiecznie zainstalowany na wsporniku montażowym wentylatora.
- Jeśli pilot nie będzie używany przez dłuższy czas, należy wyjąć z niego baterie.
- Przetątnik izolacji musi być włączony.
- Jeśli zasilanie zostanie odcięte (np. z powodu awarii zasilania), światło zgaśnie. Po przywróceniu zasilania kontrolka zaświeci się ponownie.

Funkcje zabezpieczające odbiornik

- Silnik DC ma wbudowany mechanizm zabezpieczający przed zablokowaniem łopatek lub silnika podczas pracy.
- Podczas pracy: Jeśli jakiś obiekt blokuje łopatki lub silnik wentylatora, silnik będzie próbował pracować przez 30 sekund, a następnie wyłączy się. Usuń przeszkodę i ponownie uruchom silnik. Aby go ponownie uruchomić: Wyłącz wentylator za pomocą pilota, a następnie włącz go ponownie.
- Urządzenie ograniczy maksymalny prąd wyjściowy odbiornika, jeśli obciążenie wentylatora nietypowo wzrośnie.



POLSKI

Zalecenia

- Jeśli wentylator uruchomi się automatycznie po pierwszym włączeniu po instalacji, oznacza to, że zapamiętał poprzednie ustawienie fabryczne.
- Jeśli wentylator lub światło nie działają, zresetuj wentylator. W tym celu należy wyłączyć urządzenie na co najmniej 5 sekund, a następnie włączyć je ponownie.
- Nie jest możliwe sterowanie więcej niż jednym wentylatorem w tym samym pomieszczeniu, jeśli korzystają one z tego samego źródła zasilania. Jeśli chcesz oddzielnie sterować więcej niż jednym wentylatorem w tym samym pomieszczeniu, musisz użyć oddzielnych źródeł zasilania.
- Po włączeniu wentylatora i rozpoczęciu obracania się w dowolnym kierunku (zgodnie lub przeciwnie do ruchu wskazówek zegara), zatrzyma się on i kilkakrotnie zmieni kierunek. To normalne. Wentylator będzie potrzebował trochę czasu na włączenie wybranej funkcji i regularne uruchamianie.

5. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Należy regularnie czyścić wentylator.
- Do czyszczenia należy używać wyłącznie miękkiej szczoteczki lub ściereczki niepozostawiającej włókien, aby uniknąć zarysowania powierzchni.
- Ścierne środki czyszczące nie są konieczne i należy ich unikać, aby nie uszkodzić powierzchni.

ZALECENIE:

Okresowo sprawdzaj, czy łopatki są dobrze przymocowane do silnika za pomocą śrub.

OSTRZEŻENIE: Do czyszczenia wentylatora nie wolno używać rozpuszczalników. Może to spowodować porażenie prądem.

- Przed czyszczeniem odłącz wentylator.
- Nie zanurzaj ani nie spryskuj żadnej części urządzenia wodą ani innym płynem.
- Do czyszczenia urządzenia nie używaj rozpuszczalników ani produktów chemicznych.
- Do czyszczenia powierzchni produktu używaj miękkiej, wilgotnej szmatki.

6. SPECYFIKACJA TECHNICZNA

Referencja produktu: 08620 / 08621

Produkt: EnergySilence Aero 5200 Light White / EnergySilence Aero 5200 Light Black



POLSKI

Moc: 40 W

LED: 20 W

Napięcie: 220 - 240 V

Frekwencja: 50/60 Hz

Opis	Symbol	Wartość	Jednostka
Maksymalny przepływ wentylatora	F	146.35	m ³ /min
Moc używana przez wentylator	P	38.56	W
Wydajność	SV	3.8	(m ³ /min)/W
Pobór mocy w trybie czuwania	P _{SB}	0.45	W
Poziom mocy akustycznej wentylatora	L _{WA}	50.38	dB (A)
Maksymalna prędkość powietrza	C	2.95	m/sek
Norma pomiaru wydajności	IEC 60879		
Dane kontaktowe w celu uzyskania informacji	Cecotec Innovaciones SL. Av. Reyes Católicos, 60, 46910, Alfafar (Valencia), Hiszpania		

Specyfikacje techniczne mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia w celu poprawy jakości produktu.

Wyprodukowano w Chinach | Zaprojektowano w Hiszpanii

7. RECYKLING URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH I ELEKTRONICZNYCH



Ten symbol oznacza, że zgodnie z obowiązującymi przepisami produkt i/lub baterię należy utylizować oddzielnie od odpadów domowych. Kiedy ten produkt osiągnie koniec okresu użytkowania, należy wyjąć baterie/akumulatory i przekazać go do punktu zbiórki wyznaczonego przez lokalne władze.

Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat najbardziej odpowiedniego sposobu utylizacji sprzętów elektrycznych i elektronicznych i/lub odpowiednich baterii, konsument powinien skontaktować się z lokalnymi władzami.

Przestrzeganie powyższych wytycznych pomoże chronić środowisko.



POLSKI

8. GWARANCJA I SERWIS POMOCY TECHNICZNEJ

Cecotec odpowiada przed użytkownikiem lub konsumentem końcowym za wszelkie niezgodności występujące w momencie dostawy produktu na warunkach określonych w obowiązujących przepisach.

Zaleca się, aby naprawy były przeprowadzane przez wyspecjalizowany personel.

Jeśli zostanie wykryty problem z produktem lub pojawią się jakiegokolwiek pytania, należy skontaktować się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec pod numerem telefonu +34 96 321 07 28.

9. PRAWA AUTORSKIE

Prawa własności intelektualnej do tekstów tej instrukcji obsługi należą do CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Wszelkie prawa zastrzeżone. Treść niniejszej publikacji nie może być, w całości lub w części, powielana, przechowywana w systemie wyszukiwania, przesyłana lub rozpowszechniana za pomocą jakichkolwiek środków (elektronicznych, mechanicznych, fotokopii, nagrywania lub podobnych) bez uprzedniej zgody CECOTEC INNOVACIONES, S.L.



1. DÍLY A SOUČÁSTI

Legenda k obrázku 1:

1. Montážní úchyt
2. Závěsná koule (Násada)
3. Závěsná tyč
4. Rozeta
5. Spojovací šrouby pro rozetové kování
6. Kolík
7. Závlačka R
8. Dekorativní kryt
9. Motor
10. Lopatka
11. Podložka
12. Šroub lopatek
13. LED světlo
14. Stínítko
15. Dálkový ovladač
16. Přijímač dálkového ovladače

POZNÁMKA:

Grafika v tomto návodu je schematickým znázorněním a nemusí přesně odpovídat výrobku.

2. PŘED POUŽITÍM

- Tento spotřebič je zabalen v obalu určeném k ochraně při přepravě. Vyjměte spotřebič z krabice a odstraňte veškerý obalový materiál. Můžete uschovat originální krabici a další obaly na bezpečném místě pro zabránění poškození spotřebiče, pokud byste jej v budoucnu potřebovali přepravovat. Pokud chcete zlikvidovat originální obal, ujistěte se, že všechny části recyklujete správně.
- Zkontrolujte, zda jsou všechny díly a komponenty součástí balení a v dobrém stavu. Pokud některý z nich chybí nebo není v dobrém stavu, okamžitě kontaktujte Oficiální technickou asistenční službu společnosti Cecotec.

Obsah krabice

- Stropní ventilátor
- Dálkový ovladač
- Montážní sada
- Návod k použití
- Baterie do dálkového ovladače (2*AAA)



ČEŠTINA

3. MONTÁŽ

Legenda k obrázku 2:

1. Vrutý se závitem do dřeva
2. Montážní úchyt

Legenda k obrázku 3:

1. Expanzní šroub
2. Háček expanzního šroubu (háček)
3. Vrtací schéma s háčkem expanzního šroubu

Legenda k obrázku 5 a 8:

L: Linkový

N: Neutrální

: Uzemňovací kabel

Legenda k obrázku 11:

1. Příruba
2. Montážní úchyt
3. Drážka

- Dřevěný strop: Připevněte montážní úchyt pevně k dřevěnému stropnímu nosníku pomocí vrtáku. Obr. 2
 - Betónový strop: Otvory montážního úchytu můžete zvětšit pomocí středního vrtáku o průměru $\varnothing$ 8 mm. Použijte hmoždinky M6 pro připevnění montážního úchytu vedle háčku s vrutem. Vzdálenost mezi háčkem a montážním úchytem musí být 8 až 10 mm. Instalace háčku nesmí zasahovat do montážního úchytu a nesmí ovlivňovat umístění přijímače. Obr. 3
1. Povolte šroub bezpečnostního lanka, nasadte kroužek lanka na šroub háčku a napněte lanko. Následně, znovu utáhněte šroub. Obr. 4
 2. Zapojte kabely podle pokynů pro kabeláž, které jsou znázorněny na obrázku 5.
 3. Připevněte montážní úchyt ke stropnímu trámu nebo k vhodnému kusu dřeva vloženému mezi stropní trámy. Montážní úchyt musí být zajištěn přiloženými podložkami a šrouby. V případě zděného stropu: vyvrtejte otvory pomocí vrtáků $\varnothing$ 8 mm s ohledem na délku použitých hmoždinek. Poté připevněte montážní úchyt ke stropu pomocí hmoždinek. Obr. 6
 4. Nasadte lopatky, vložte šrouby a utáhněte je maticí. Obr. 7
 5. Zapojte elektrické kabely tak, jak je znázorněno na obrázku 6.
 6. Vyjměte kolík ze závěsné tyče. Protáhněte závěsnou tyč rozetou a spojovacím krytem. Obr. 9



7. Uvolněte šrouby z držáku závěsné tyče a poté ji zavěste (Obr. 10). Provedte kabely ventilátoru a uzemňovací kabel přes závěsnou tyč. Zarovnejte otvory kolíku závěsné tyče s otvory v úchytu. Dbejte na to, abyste zarovnali rovnou část závlačky s výstupním otvorem pro kolík a zatlačte na ni, dokud vlnitá část nedosedne. Následně, znovu utáhněte šrouby.

UPOZORNĚNÍ

Je velmi důležité, aby kolík závěsné tyče byl správně namontován a aby byly šrouby pevně dotaženy.

Pokud kolík, závlačka nebo šrouby nejsou správně umístěny, ventilátor může spadnout.

8. Opatrně zvedněte ventilátor a nasadte závěsnou tyč a závěsnou kouli do montážního úchytu přípevněného ke stropu. Ujistěte se, že je drážka v závěsné kouli správně zarovnána s přírubou na montážním úchytu. Obr. 11

Zapojení. Obr. 12

VAROVÁNÍ

Pro zamezení nebezpečí úrazu elektrickým proudem nezapomeňte před připojením kabelů odpojit síťový přívod do elektrického rozvaděče.

9. Připojte hlavní napájecí zdroj (domácnost) ke svorkovnici umístěné na montážním úchytu.
Zapojte přijímač do montážního úchytu plochou stranou nahoru.
 - Zasuňte konektor 3P montážního úchytu do zásuvky AC POWER INPUT přijímače.
 - Zasuňte konektor 2P světla motoru do zásuvky 2P LIGHT na přijímači.
 - Zasuňte konektor 3P světla motoru do zásuvky 3P MOTOR na přijímači.
 - Propojte žluté/zelené konektory 1P motoru a montážního úchytu.
10. Opatrně připevněte stínítko k hlavnímu rámu a otočte jím ve směru hodinových ručiček pro jeho zajištění. Obr. 13

Poznámka: Stínítko třeba nasadit šikmo nakloněné. Obr. 11

11. Nasadte rozetu utažením dvou šroubů. Obr. 15

4. PROVOZ

Dálkový ovladač

Legenda k obrázku 16:

1. Tlačítko zapnutí/vypnutí
2. Funkce zimní chod



ČEŠTINA

3. Vypnutí přírodního vánku
 4. Tlačítko světlo
 5. Funkce letní chod
 6. Tlačítko přírodní vánek
 7. Tlačítko rychlosti
 8. Tlačítko časovače
- Použijte tlačítka rychlosti pro zvolení úrovně výkonu vzduchu.
 - Stiskněte tlačítko vypnutí pro vypnutí zařízení.
 - Použijte tlačítka časovače pro zvolení doby provozu ventilátoru. Ventilátor se vypne po uplynutí zvolené doby.
 - Stiskněte tlačítko světla pro zapnutí nebo vypnutí lampy.

Funkce zimní chod

Stiskněte tlačítko 2 pro aktivaci zimního chodu. Ventilátor bude cirkulovat vzduch zdola nahoru a přivede studený vzduch do horní části místnosti.

Funkce letní chod

Stiskněte tlačítko 5 pro aktivaci letního chodu. Ventilátor bude cirkulovat vzduch shora dolů a přivádět studený vzduch do spodní části místnosti.

Přírodní vánek

Aktivujte tento režim stisknutím tlačítka 6. Ventilátor bude postupně měnit úroveň výkonu v cyklech, což zajistí pocit svěžího vzduchu.

Výměna baterie v dálkovém ovladači

Dálkový ovladač je napájen 2 bateriemi 1.5 V typu AAA.

1. Otevřete přihrádku na baterie.
2. Vložte baterie do přihrádky na baterie s dodržáním polarit.
3. Zavřete přihrádku.

Poznámka:

Pokud ventilátor nebudete delší dobu používat, uschovejte ovladač na suchém místě, kde nebude vystaven vysokým teplotám. Vyjměte také baterie.

Spárování dálkového ovladače s přijímačem

Pro fungování dálkového ovladače znovu připojte síťové napájení z rozvodné skříňe v budově.

1. Stiskněte tlačítko zapnutí/vypnutí na 5 sekund a poté uslyšíte pípnutí, což znamená, že spárování bylo úspěšně dokončeno a dálkový ovladač můžete normálně používat.



UPOZORNĚNÍ: Ujistěte se, že jste před spárováním dálkového ovladače stiskli na 30 sekund tlačítko zapnutí/vypnutí, jinak nebude možné dálkový ovladač spárovat.

2. Pokud zjistíte, že dálkový ovladač neovládá přijímač, zkontrolujte, zda jsou baterie správně vloženy a zda nejsou vybité.
3. Důvodem může být i blízkost podobných výrobků, které rovněž pracují s dálkovým ovládáním, a pokud používají stejnou frekvenci, mohou způsobovat rušení.
4. Pokud jsou baterie v dálkovém ovladači vybité, vyměňte je, abyste ho mohli normálně používat.
5. Vyjměte baterie z dálkového ovladače, pokud ho nebudete delší dobu používat.
6. Ujistěte se, že je uzemňovací kabel správně připojen.
7. Při montáži ventilátoru dbejte na to, aby nedošlo k přiskřípnutí vodičů. V takovém případě může dojít ke zkratu.

Upozornění:

- Upozorňujeme, že přijímač musí být bezpečně nainstalován na montážním úchytu ventilátoru.
- Vyjměte baterie z dálkového ovladače, pokud ho nebudete delší dobu používat.
- Izolační spínač musí být zapnutý.
- Pokud dojde k přerušení dodávky elektřiny (např. v důsledku výpadku proudu), světlo zhasne. Po obnovení napájení se světlo opět rozsvítí.

Ochranné funkce přijímače

- DC motor má zabudovaný bezpečnostní mechanismus proti zablokování lopatek nebo motoru během provozu.
- Během provozu: Pokud nějaký předmět brání lopatkám ventilátoru nebo motoru ventilátoru, motor bude provozovat ještě po dobu 30 sekund a poté se zastaví. Odstraňte překážky a znovu spusťte motor. Obnovení provozu: Vypněte ventilátor pomocí dálkového ovladače a znovu ho zapněte.
- Pokud se neobvykle zvýší zatížení ventilátoru, zařízení omezí maximální výstupní proud z přijímače.

Doporučení

- Pokud se ventilátor spustí automaticky při prvním zapnutí po instalaci, zapamatoval si předchozí tovární nastavení.
- Pokud ventilátor nebo světlo nefungují, obnovte provoz ventilátoru. Za tímto účelem ho vypněte alespoň na 5 sekund a poté ho znovu zapněte.
- Není možné ovládat více než jeden ventilátor v jedné místnosti, pokud sdílejí stejný zdroj napájení. Pokud chcete samostatně ovládat více než jeden ventilátor v jedné místnosti, musíte použít samostatné zdroje napájení.



ČEŠTINA

- Když se ventilátor zapne a začne provozovat ve kterémkoli směru (ve směru nebo proti směru hodinových ručiček), několikrát se zastaví a změní směr. Toto je normální. Chvilí potrvá, než ventilátor provede zvolenou funkci a než začne normálně pracovat.

5. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Pravidelně vyčistěte ventilátor.
- K čištění používejte pouze měkký kartáč nebo hadřík, který nepouští vlákna, abyste nepoškrábali jeho povrch.
- Abrazivní čisticí prostředky nejsou nutné a je třeba se jim vyhnout, aby nedošlo k poškození povrchové úpravy.

DOPORUČENÍ:

Pravidelně kontrolujte, zda jsou lopatky pevně připevněny k motoru pomocí šroubů.

VAROVÁNÍ: Nepoužívejte rozpouštědla k čištění ventilátoru. Mohlo by to vést k úrazu elektrickým proudem.

- Ujistěte se, že je ventilátor odpojen od napájení před zahájením čištění.
- Neponořujte ani nestříkejte žádnou část zařízení vodou ani jinou kapalinou.
- Nepoužívejte k čištění rozpouštědla ani jiné chemikálie.
- Použijte jemný vlhký hadřík pro vyčištění povrchu výrobku.

6. TECHNICKÉ SPECIFIKACE

Referenční číslo výrobku: 08620 / 08621

Výrobek: EnergySilence Aero 5200 Light White / EnergySilence Aero 5200 Light Black

Výkon: 40 W

LED: 20 W

Napětí: 220–240 V

Frekvence: 50 / 60 Hz

Popis	Symbol	Hodnota	Jednotka
Maximální průtok ventilátoru	F	146.35	m ³ /min
Výkon používaný ventilátorem	P	38.56	W



ČEŠTINA

Provozní hodnota	SV	3.8	(m ³ /min)/W
Spotřeba energie v pohotovostním režimu	P _{SB}	0.45	W
Hladina akustického výkonu ventilátoru	L _{WA}	50.38	dB (A)
Maximální rychlost vzduchu	C	2.95	m/s
Norma pro měření provozní hodnoty	IEC 60879		
Kontaktní údaje pro informace	Cecotec Innovaciones, S.L. Av. Reyes Católicos, 60, 46910, Alfafar (Valencia), Španělsko		

Technické specifikace se mohou změnit bez předchozího upozornění za účelem zlepšení kvality výrobku.

Vyrobeno v Číně | Navrženo ve Španělsku

7. RECYKLACE ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZAŘÍZENÍ



Tento symbol označuje, že v souladu s platnými předpisy musí být produkt a/ nebo baterie zlikvidovány odděleně od domovního odpadu. Po skončení životnosti tohoto výrobku byste měli články/baterie/akumulátory vyjmout a odnést na sběrné místo určené místními úřady.

Pro podrobnější informace o nejvhodnějším způsobu likvidace elektrických a elektronických zařízení a/nebo příslušných baterií by se spotřebitelé měli obrátit na místní úřady.

Dodržování výše uvedených pokynů přispívá k ochraně životního prostředí.

8. ZÁRUKA A TECHNICKÝ SERVIS

Společnost Cecotec odpovídá konečnému uživateli nebo spotřebiteli za jakýkoli nesoulad, který existuje v době dodání výrobku za podmínek a ve lhůtách stanovených platnými předpisy.

Doporučuje se, aby opravy prováděl kvalifikovaný personál.

Pokud zjistíte problém s výrobkem nebo máte jakékoli dotazy, obraťte se na Oficiální technickou asistenční službu společnosti Cecotec na čísle +34 96 321 07 28.

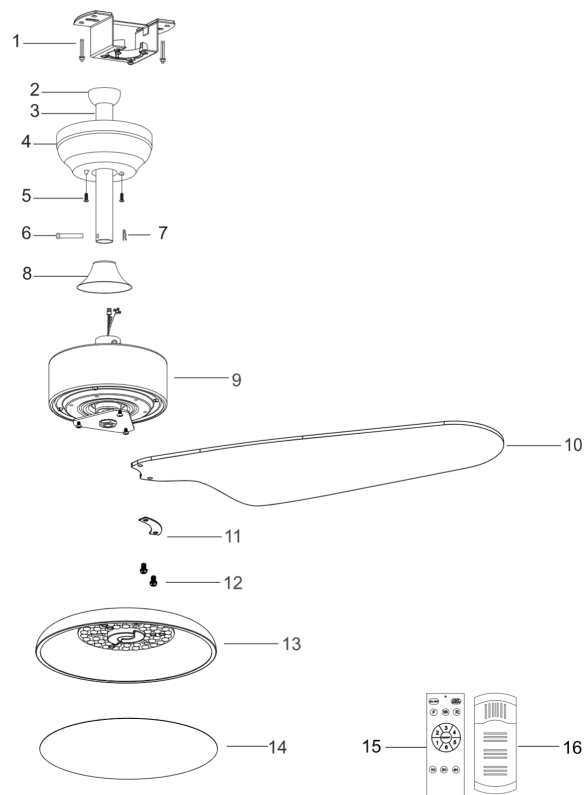


ČEŠTINA

9. COPYRIGHT

Práva duševního vlastnictví k textům v tomto návodu jsou majetkem společnosti CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Všechna práva jsou vyhrazena. Obsah této publikace nesmí být, zčásti nebo jako celek, reprodukován, ukládán do systému obnovy, přenášen nebo distribuován žádnými prostředky (elektronicky, mechanicky, fotokopírováním, nahráváním nebo podobným způsobem) bez předchozího souhlasu společnosti CECOTEC INNOVACIONES, S.L.





-2-

Fig./Img./Abb./Rys./Obr. 1

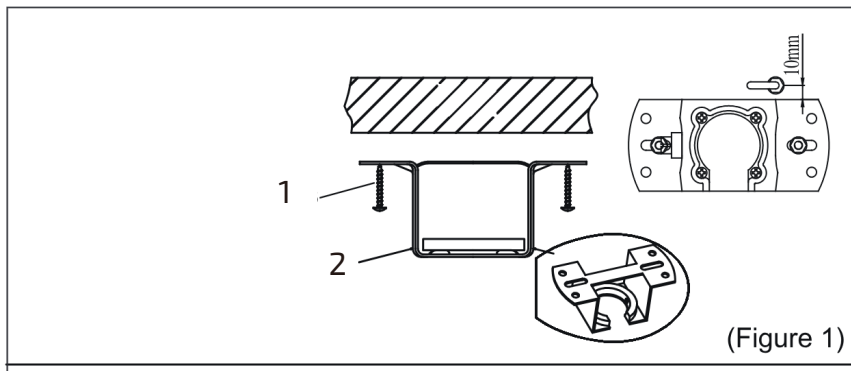


Fig./Img./Abb./Rys./Obr. 2

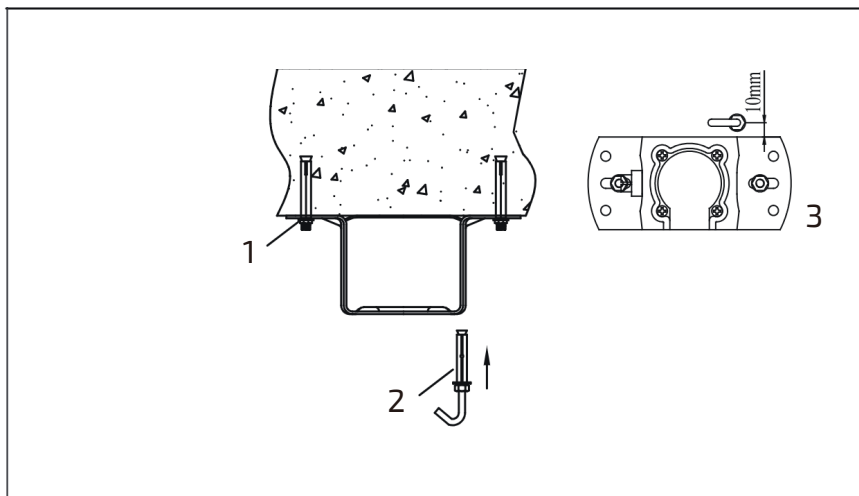


Fig./Img./Abb./Rys./Obr. 3

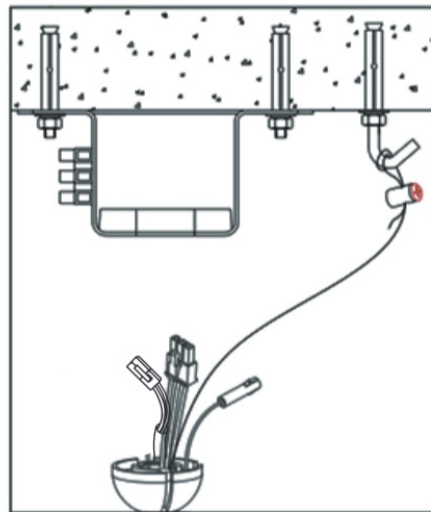


Fig./Img./Abb./Rys./Obr. 4

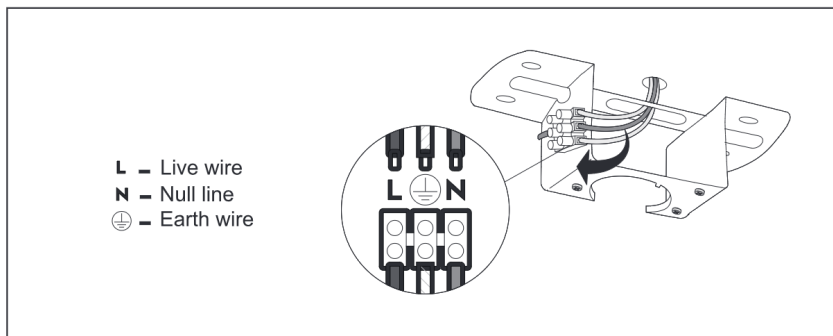


Fig./Img./Abb./Rys./Obr. 5

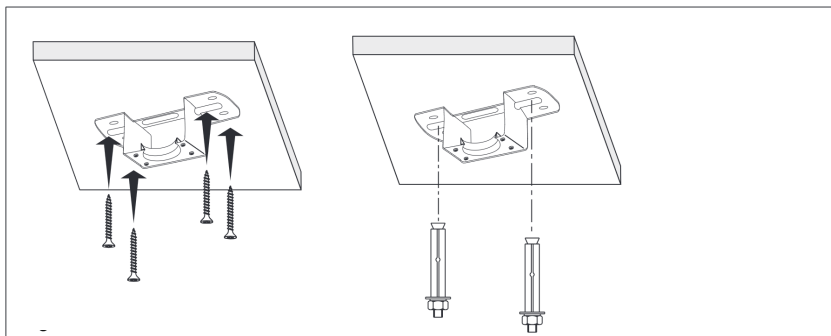


Fig./Img./Abb./Rys./Obr. 6

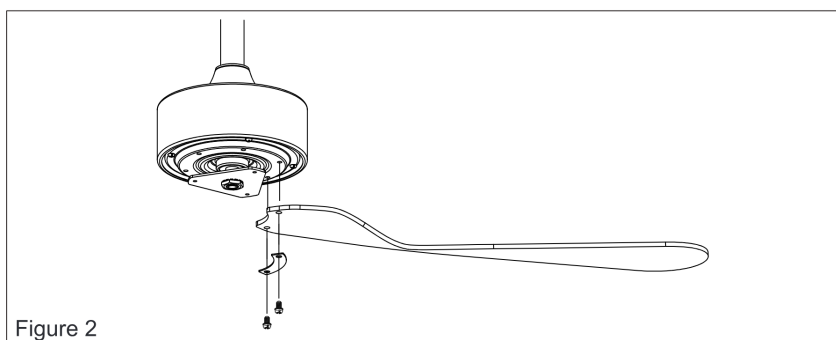


Figure 2

Fig./Img./Abb./Rys./Obr. 7

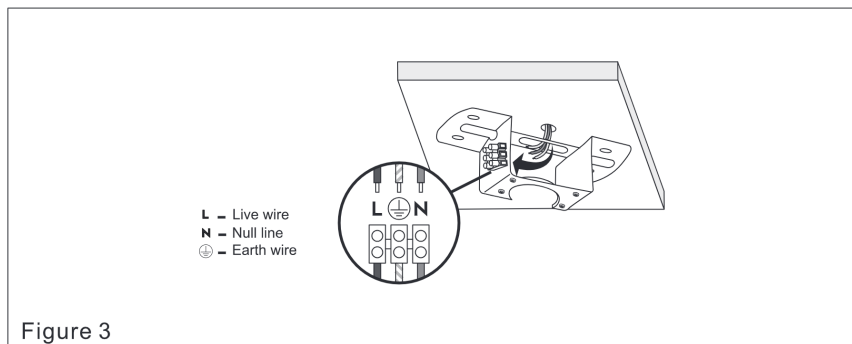


Figure 3

Fig./Img./Abb./Rys./Obr. 8

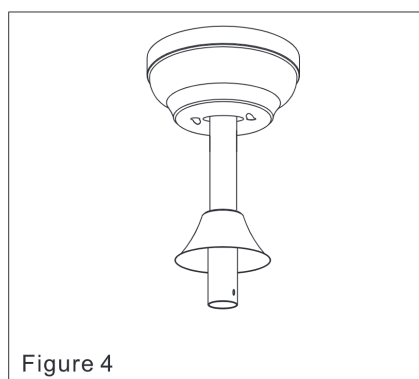


Figure 4

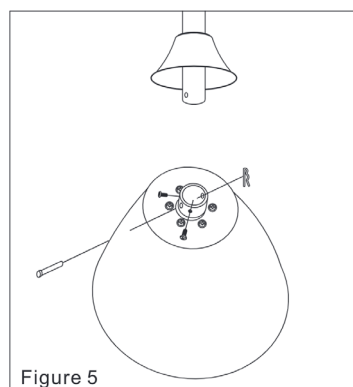


Figure 5

Fig./Img./Abb./Rys./Obr. 9

Fig./Img./Abb./Rys./Obr. 10

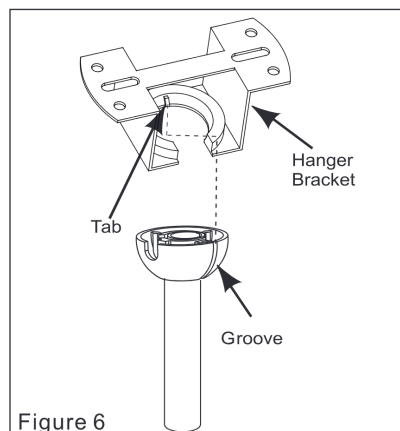


Fig./Img./Abb./Rys./Obr. 11

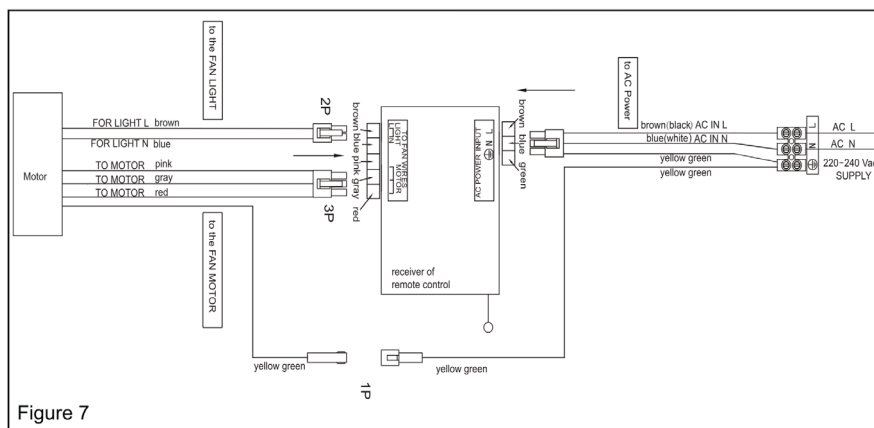


Fig./Img./Abb./Rys./Obr. 12

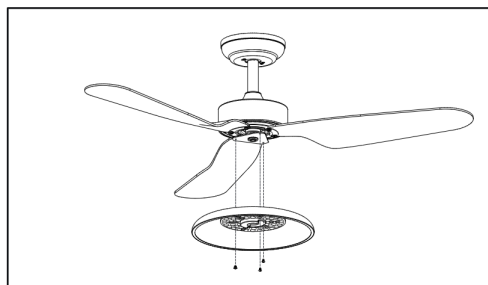


Fig./Img./Abb./Rys./Obr. 13

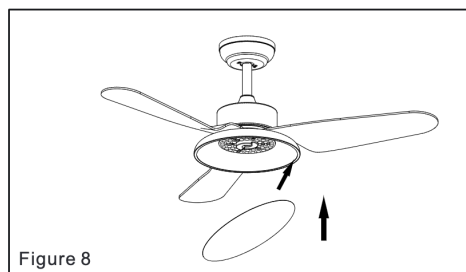


Figure 8

Fig./Img./Abb./Rys./Obr.14

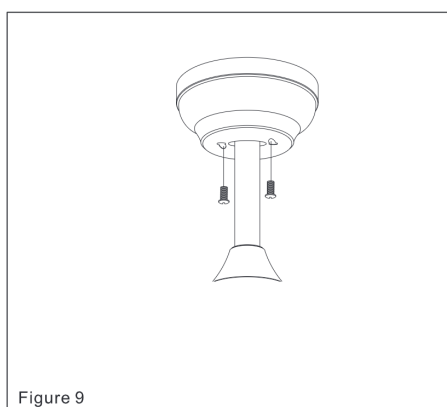


Figure 9

Fig./Img./Abb./Rys./Obr.15

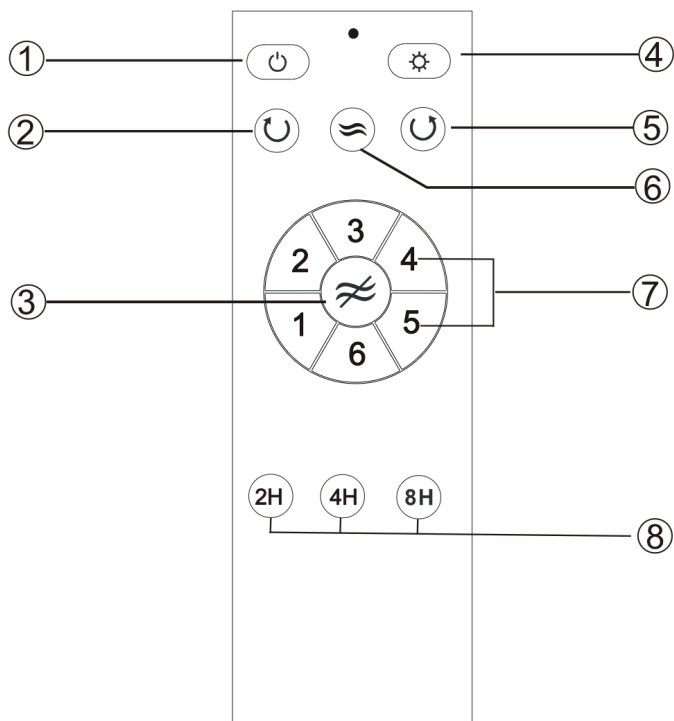


Fig./Img./Abb./Rys./Obr. 16





www.cecotec.es

Cecotec Innovaciones S.L.
Av. Reyes Católicos, 60
46910, Alfafar (Valencia), Spain
RP02240131